

Lucznik 

Overlock 820D-5



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku **DOMOWEGO**. Podczas używania urządzenia elektrycznego zawsze powinno się zachować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa: **Przeczytaj wszystkie wskazówki przed użyciem maszyny do szycia.**

UWAGA W celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem:

1. Nigdy nie powinno się pozostawiać maszyny do szycia podłączonej do prądu. Zawsze odłącz maszynę z gniazdka tuż po użyciu i przed czyszczeniem.
2. Zawsze odłącz z gniazdka przed wymianą żarówki. Wymieniaj żarówkę na podobną o mocy 15 W.
3. Nie dotykaj maszyny do szycia, która wpadła do wody. Natychmiast wyłącz z prądu.
4. Nie umieszczaj maszyny do szycia w miejscu, z którego może zsunąć się albo zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie umieszczaj ani nie wrzucaj jej do wody ani do innej cieczy.

UWAGA W celu zminimalizowania ryzyka poparzeń, pożaru, porażenia prądem, bądź uszkodzenia ciała:

1. Pilnuj by nie została użyta do zabawy. Należy zwrócić szczególną uwagę, gdy maszyna do szycia jest używana przez albo przy dzieciach.
2. Używaj tej maszyny do szycia jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Używaj wyłącznie dodatków zalecanych przez producenta, zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
3. Nigdy nie pracuj na maszynie jeśli będzie miała uszkodzony kabel, bądź wtyczkę, jeśli nie będzie poprawnie działać, jeśli zostanie upuszczona lub uszkodzona, albo wrzucona do wody. Odnieś urządzenie do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub punktu naprawczego w celu sprawdzenia, naprawy, bądź elektrycznej lub mechanicznej regulacji.
4. Nigdy nie pracuj na maszynie, jeśli ma ona zablokowany któryś otwór wentylacyjny. Chroń otwory wentylacyjne maszyny oraz rozrusznik przed zapchaniem kurzem, ścinkami i innymi zanieczyszczeniami.
5. Nigdy nie wrzucaj ani nie wkładaj niczego do otworów w maszynie.
6. Nie używaj na wolnym powietrzu.
7. Nie używaj w miejscach, gdzie rozpyła się produkty w aerozolu lub gdzie stosuje się tlen.
8. Żeby odłączyć maszynę, ustaw wszystkie włączniki na pozycję "off" ("0"), po czym wyjmij wtyczkę z gniazdka.
9. Nigdy nie używaj na miękkim podłożu takim jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane.
10. Nie wyłączaj z gniazdka ciągnąc za kabel. W celu odłączenia od gniazdka chwyć wtyczkę, a nie kabel.
11. Nie zbliżaj palców do ruchomych części maszyny. Należy zwrócić szczególną uwagę na okolice igły maszyny do szycia.
12. Zawsze używaj odpowiedniej płytki ściągowej. Niewłaściwa płytka ściągowa może spowodować złamanie igły.
13. Nie używaj wygiętej ani tępej igły. Stosuj wyłącznie igły zalecane przez producenta.
14. Nie ciągnij ani nie popychaj materiału podczas szycia. Może to odkształcić igłę, powodując jej złamanie.
15. Wyłącz maszynę (pozycja "0") przy manipulowaniu w okolicy igły, na przykład przy nawlekaniu igły, wymianie igły, napełnianiu dolnej szpulki lub wymianie stopki, itp.
16. Zawsze wyłączaj z prądu kiedy będziesz zdejmował obudowę, smarował maszynę lub dokonywał innych samodzielnych regulacji i drobnych napraw wymienionych w instrukcji obsługi.
17. Trzymaj wtyczkę podczas zwijania kabla. Nie dopuść, by wtyczka swobodnie latała podczas zwijania kabla. Proszę się także stosować do wskazówek na temat ogólnego bezpieczeństwa na str. nr 2.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ



Uwagi na temat bezpieczeństwa

1. Użytkownik musi zachować odpowiednią ostrożność w związku z ruchem igły w górę i w dół, a także nie może spuszczać oka z obszaru szycia podczas pracy.
2. Kiedy masz odejść od maszyny, podczas konserwacji lub wymiany części mechanicznych bądź akcesoriów, zawsze wyłączaj maszynę z prądu poprzez wyciągnięcie wtyczki.
3. Najwyższa dopuszczalna moc lampki w maszynie wynosi 15 watów.
4. Naprężenie paska klinowego powinno być regulowane wyłącznie przez mechanika.
5. Maszyna powinna być włączana zgodnie z ze specyfikacjami.
6. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w otworach maszyny.
7. Nie używaj maszyny jeśli:
 - jest wyraźnie uszkodzona,
 - jej praca jest zakłócona,
 - maszyna jest mokra, np. z powodu skroplonej pary, która może wystąpić, kiedy zimna maszyna zostanie wniesiona do ciepłego pomieszczenia.
8. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel.
9. Jeśli maszyna zostanie użyta niezgodnie ze swoim przeznaczeniem lub jeśli będzie nieprawidłowo obsługiwana, nie możemy uznać żadnych roszczeń w związku ze spowodowanymi uszkodzeniami.
10. W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem, nie otwieraj maszyny. Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać żadnej części wewnątrz maszyny. Należy to powierzyć naszym wykwalifikowanym pracownikom serwisowym.
11. Używaj wyłącznie oryginalnych części.
12. Maszyna jest przeznaczona do użytku przy napięciu znamionowym +/- 10% oraz częstotliwości +/-4%.
13. Przy właściwym użytkowaniu temperatura zewnętrznych części rozrusznika niesterowanego elektronicznie może dojść do 85°. Ciągła praca przy małej prędkości nie jest, zatem, dozwolona, w celu uniknięcia uszkodzenia

Otoczenie

- Zalecane środowisko pracy to: Temperatura otoczenia 10°C do 40°C Wilgotność 20% do 80%
- Temperatura przechowywania -25°C do +60°C
- Maszyna jest odporna na zakłócenia zgodnie z międzynarodowymi przepisami, lecz nie powinna być używana w pobliżu urządzeń elektronicznych takich jak radia, telewizory, komputery, itp.
- Ta maszyna jest urządzeniem elektromechanicznym wysokiej jakości i jest przeznaczona do użytku w domu. Powinna być używana w sposób nie wystawiający jej na działanie: kurzu, nadmiernej wilgoci, intensywnego słońca, statycznej elektryczności, przedmiotów wytwarzających ciepło, chemikaliów bądź płynów powodujących korozję.
- W celu zapewnienia właściwej wentylacji maszyna nie może być zablokowana i musi być umieszczona na twardym i równym podłożu.

Sposób obchodzenia się z maszyną

Zawsze uważaj, żebyś nie uszkodził maszyny poprzez jej zrzucenie lub upuszczenie.

Czyszczenie

Obudowa i wyświetlacz:

Do mycia obudowy używaj czystą, gładką, suchą i miękką szmatkę. Żeby usunąć poważniejsze zabrudzenia użyj miękkiej szmatki nasączonej alkoholem lub naftą.

Zwróć uwagę!

Do czyszczenia obudowy nigdy nie używaj środków owadobójczych ani produktów chemicznych takich jak benzyna ani też rozcieńczonych substancji chemicznych.

Proste, nowoczesne szycie

Gratulacje! Właśnie stałeś się posiadaczem produktu wysokiej jakości o wyjątkowych zaletach.

Nowa maszyna 820D-5 może zmierzyć się z każdym rodzajem materiału i będzie dla Ciebie szyła w każdych warunkach.

Maszyna overlok posiada najnowsze rozwiązania technologiczne oraz konstrukcyjne i jest tak prosta w użyciu jak przejrzysta jest niniejsza instrukcja.

Jeśli poświęcisz trochę czasu na zapoznanie się z instrukcją obsługi nic Ci się nie może nie udać.

Nie będzie to z pewnością czas zmarnowany, gdyż jest to jedyny sposób, by dowiedzieć się, co ta maszyna potrafi i jak w pełni wykorzystać jej możliwości.

W razie jakichkolwiek pytań, skontaktuj się ze sprzedawcą. Z przyjemnością posłuży on radą lub pomocą.

A więc do dzieła! Życzymy wielu przyjemnych godzin spędzonych na wcielanie własnych projektów w życie.

Alfabetyczny spis treści**Strona**

Akcesoria	6
Akcesoria, specjalne	59 - 69
Chwytnacz do 2-nitkowego ściegu łańcuszkowego (fioletowy), nawlekanie	16, 17
Chwytnacz do ściegu łańcuszkowego (fioletowy), nawlekanie	16, 17
Długość ściegu, regulacja	27
Docisk stopki	21
Dolny chwytnacz (żółty), nawlekanie	14, 15
Dysk odprowadzający nici	10
Górny chwytnacz (różowy), nawlekanie	13
Górny nóż, wyłączanie/załączanie	23
Gumowe podstawki, czyszczenie	56
Igła(y), nawlekanie	18, 19
Instrukcja bezpieczeństwa	1, 2, 7
Konserwacja	56 - 58
Rozdzielacz nici, mocowanie	24
Nakładka centrująca szpulkę	9
Naprężenie nici, regulacja	42 - 55
Nawlekanie, istotne uwagi	20
Nóż dolny, wymiana	57
Obcinanie łańcuszka nici	22
Osłona noża	32
Palec stopki, ustawienie	25
Płytką ściegowa, wymiana	30
Podnośnik stopki	21
Podstawa szpulki	9
Pojemnik na akcesoria	6
Pojemnik na ścinki	8
Pokrowiec na maszynę	6
Pokrywa przednia	8
Pozycja igły	10, 11
Problemy z szyciem wraz z rozwiązaniami	71, 72
Prowadnik do obszywania	35
Prowadniki nici, nawlekanie	12
Przegląd programów	36 - 41
Rozrusznik nożny, podłączanie	7
Siateczka na szpulkę	9
Smarowanie maszyny	56
Specyfikacja	73

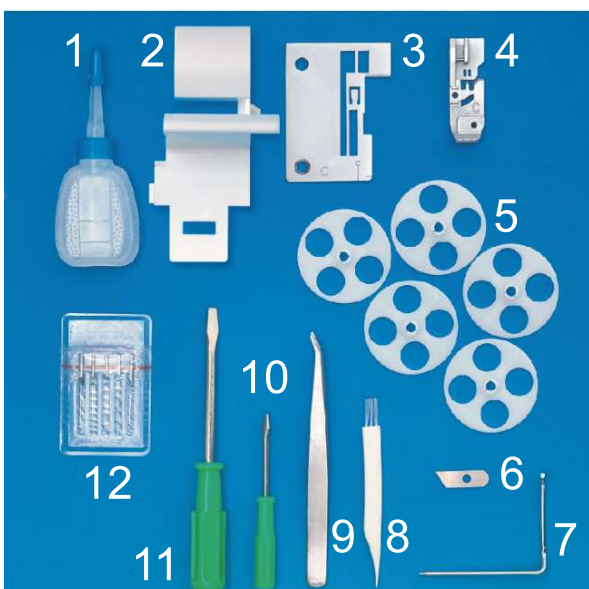
Alfabetyczny spis treści**Strona**

Stolik do ściegu dwunitkowego łańcuszkowego	32, 34
Stopka	22
Stopka, wymiana	22
Suwak regulujący palec stopki, ustawienie	25
Szerokość ściegu, regulacja	26
Ścieg drabinkowy oraz 2-nitkowy łańcuszkowy, ustawienie maszyny	30 - 33
Ścieg drabinkowy, istotne uwagi dot. szycia	34, 35
Tabela ze ściegami	70
Teleskopowy prowadnik nici	9
Transport różnicowy	28, 29
Uchwyt igły	11
Ustawienie maszyny do wykonania ściegu kryjącego oraz 2-nitkowego łańcuszkowego ściegu	30 - 33
Usuwanie usterek	71, 72
Wolne ramię	27
Wyłącznik główny	7
Wymiana igieł	11
Wymiana igły	11
Wymiana szpulki w nawleczonej maszynie	20
Zmiana nici na nawleczonej maszynie	20
Żarówka (lampka do szycia), wymiana	58



Pojemnik z akcesoriami

Pociągnij pojemnik z akcesoriami 13 w lewo i wyjmij akcesoria



Aksesoria

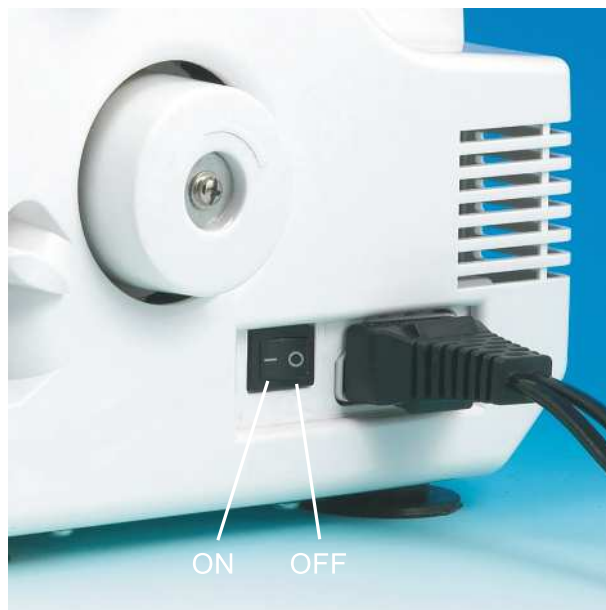
Do maszyny dołączone są następujące akcesoria:

1. Olej maszynowy
2. Stolik do ściegu dwunitkowego łańcuszkowego
3. Płytkę ściegowa C do ściegu drabinkowego
4. Stopka C do ściegu drabinkowego
5. Dyski odprowadzające nici (5 sztuk)
6. Dolny nóż
7. Prowadnik do obszywania
8. Szczoteczka czyszcząca
9. Pinceta
10. Śrubokręt (duży)
11. Śrubokręt (mały)
12. Komplet Igieł do overloka system EL705 kat. nr 2020



Pokrowiec na maszynę

Pokrowiec na maszynę chroni ją przed kurzem oraz brudem. Po każdym użyciu maszyny złóż teleskopowy prowadnik nici (26). Podstawka na szpulki (26), jednakowo ze szpulkami i bez szpułek, musi być wciśnięta aż do oporu. W tej pozycji pokrowiec może być nałożony na maszynę.



Instrukcja sterowania maszyną

Podłączanie rozrusznika nożnego

Włóż kabel rozrusznika nożnego do gniazdka maszyny 27 i odpowiednio do gniazdka z napięciem. Szybkość szycia jest regulowana za pomocą siły nacisku na rozrusznik nożny. Dodatkowo, szybkość szycia może być ustawiona pokrętkiem umieszczonym na górnym końcu rozrusznika nożnego.

Pozycja ► = średnia szybkość

Pozycja ◀◀ = maksymalna szybkość

Włącznik

Lampka gotowości do szycia zaświeci się po włączeniu maszyny za pomocą włącznika głównego (32).

Maszyna jest teraz gotowa do pracy.

'O' = OFF (wyłącz)

'I' = ON (włącz)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie ma spolaryzowaną wtyczkę, co oznacza, że jeden bolec jest szerszy od drugiego. Aby zmniejszyć szansę wystąpienia szoku elektrycznego, wtyczka dopasowana jest jedynie do spolaryzowanego gniazdka i wchodzi do niego tylko w określony sposób. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, obróć ją. Jeżeli wtyczka w dalszym ciągu nie będzie pasować do gniazdka, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, który zainstaluje odpowiednie gniazdko. W żaden sposób nie należy modyfikować wtyczki.



Pojemnik na ścinki

Umocuj górne bolce pojemnika na ścinki (38) w otworach pokrywy chwytacza (8).



Dociśnij go do dolnej części pojemnika do momentu aż dolne bodźce zatrzasną się w dolnych otworach pokrywy chwytacza.

Aby usunąć pojemnik ze ścinkami należy powtórzyć tę procedurę w odwrotny sposób.

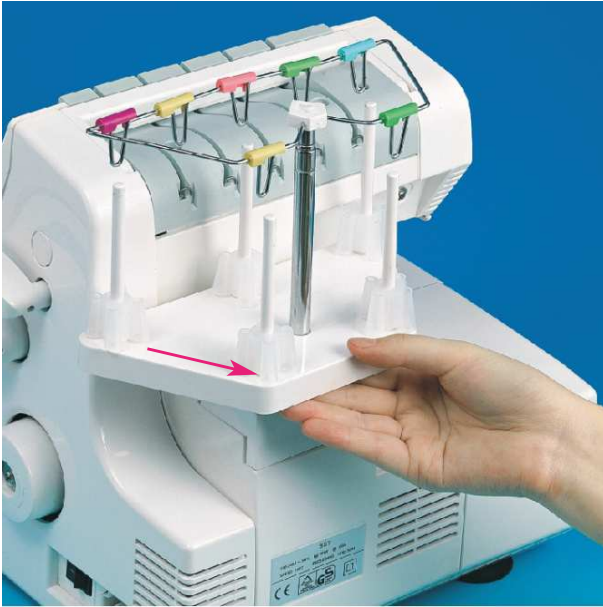


Pokrywa przednia

Przesuń pokrywę w prawo aż do oporu, a następnie zdecydowanym ruchem w dół. Pojedyncze drogi, którymi biegą nici są zaznaczone odpowiednim kolorem we wnętrzu maszyny, podobnie jak schemat nawlekania nici na chwytacz overloka. Dodatkowo, w sposób skrótowy, pokazana jest procedura mocowania konwerter oraz trzy najpopularniejsze typy ściągów.

Uwaga:

Ze względów bezpieczeństwa, w momencie otwarcia pokrywy przedniej, zasilanie maszyny jest wstrzymane, co oznacza, że nie będzie ona dalej pracować.



Podstawa szpulki

Przed zamocowaniem szpulek należy w pełni wysunąć podstawkę szpulek (28).



Teleskopowy przewodnik nici

Wysuń do góry teleskopowy przewodnik nici (26).

W celu zapewnienia optymalnego pobierania nici powoli przekręć części teleskopu aż do momentu, gdy usłyszysz kuleczki blokujące, po czym zablokuj je na swoim miejscu.



Nakładka centrująca szpulkę

Użyj nakładki centrującej szpulkę (30) przy szyciu za pomocą dużych szpulek (5,000 - 10,000 m), tak, jak na zdjęciu powyżej.



Dysk odprowadzający nici

Dysku odprowadzającego nici (w pojemniku na akcesoria) używa się do małych szpulek. Zamocuj dysk odprowadzający nici na szpulce.



Umieść tak zmodyfikowaną szpulkę na urządzeniu środkującym szpulkę (30) na trzpieniu szpulki (29).

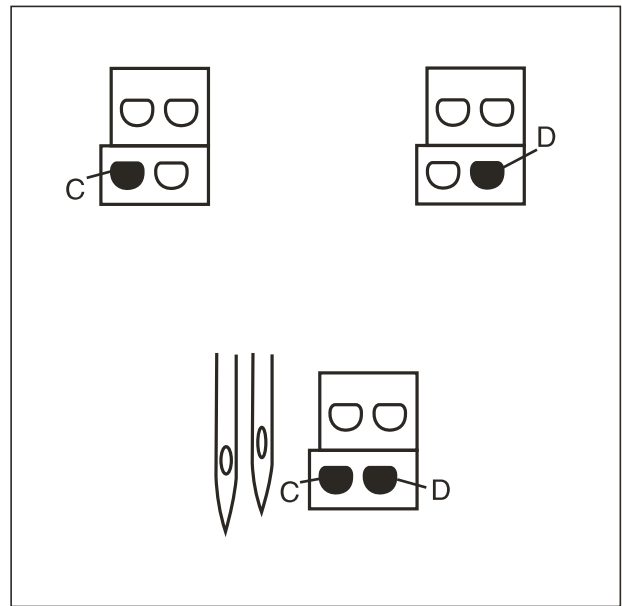
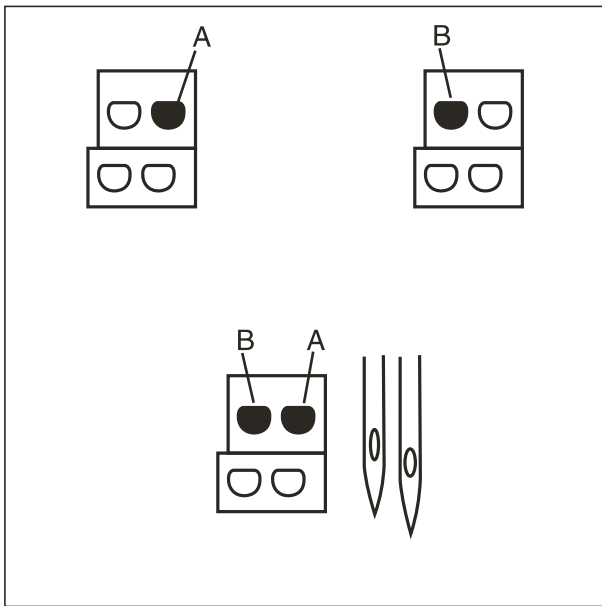


Pozycja igły

Maszyna posiada cztery różne pozycje igły i może szyć maksymalnie dwoma igłami na raz. Śrubka mocująca A należy do prawej igły, a śrubka B do lewej.

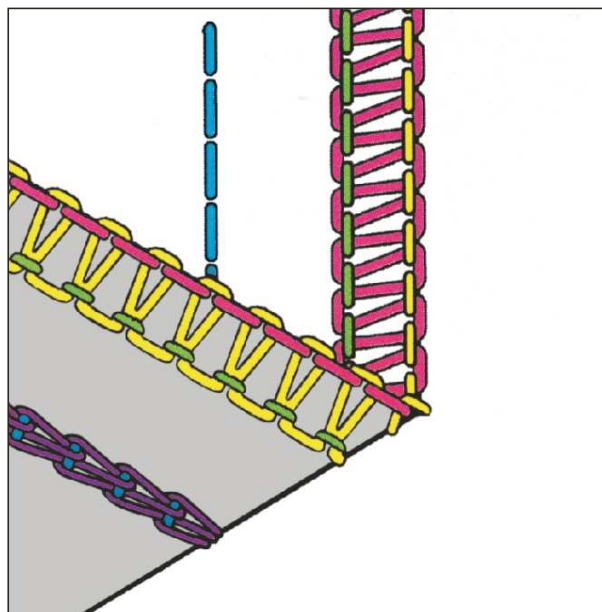
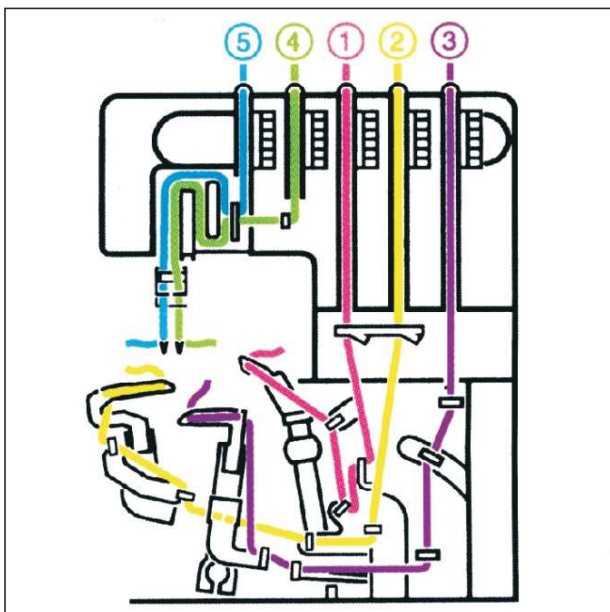


Śrubka mocująca C należy do igły dwunitkowej do ściegu łańcuszkowego, a śrubka D do igły do ściegu drabinkowego.



W niniejszej instrukcji różne pozycje igły są przedstawione na schematycznych rysunkach uchwytu igły. Zobacz przykłady powyżej.

ZWRÓĆ UWAGĘ: Jeśli zarówno 2-nitkowa igła do ściegu łańcuszkowego oraz igła do ściegu drabinkowego są nawleczone, lewa igła będzie nieco wyżej usytuowana od prawej igły.



Nawlekanie

Dla szybkiej orientacji, schemat kolorów przy nawlekaniu jest dostępny pod pokrywą przednią (w środku maszyny).

Nawlecz pojedyncze nici, postępując zgodnie z kolejnymi schematami 1-5.

Oznaczenia odpowiednimi kolorami, odpowiadają sobie w następujący sposób.

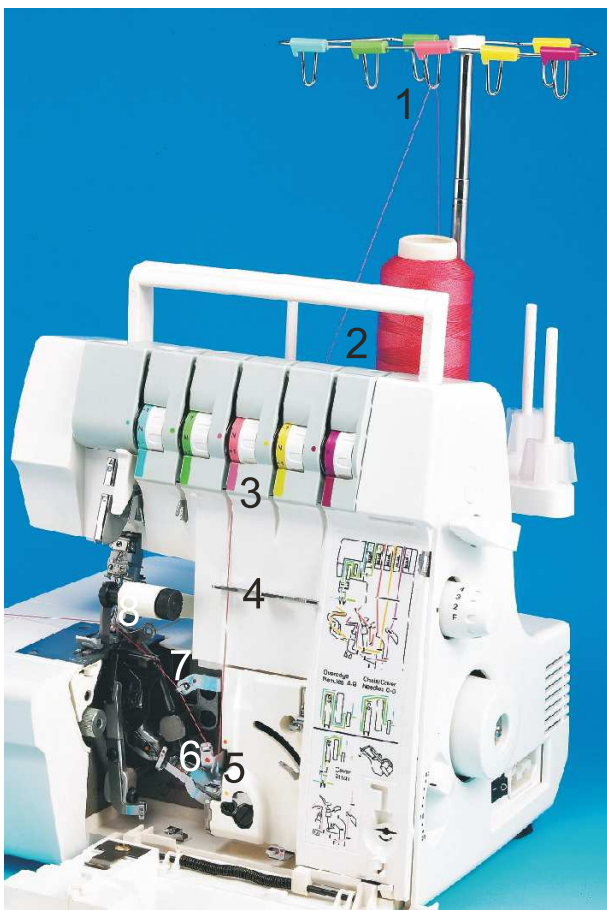
1. 2 - nitkowy chwytacz do ściegu łańcuszkowego=fioletowy
2. Dolny chwytacz=żółty
3. Górny chwytacz=różowy
4. Prawa igła=zielony
5. 2-nitkowa igła do ściegu łańcuszkowego=niebieski



Nawlekanie/Prowadniki nici

Umieść szpulki na trzpieniach (29). Uwagi dotyczące siatki na szpulkę, dysku odprowadzającego nici oraz urządzenia środkowego szpulkę znajdują się na stronach 9 oraz 10. Przeprowadź nici przez prowadniki (24) od tyłu do przodu zgodnie z kolorowym oznaczeniem.

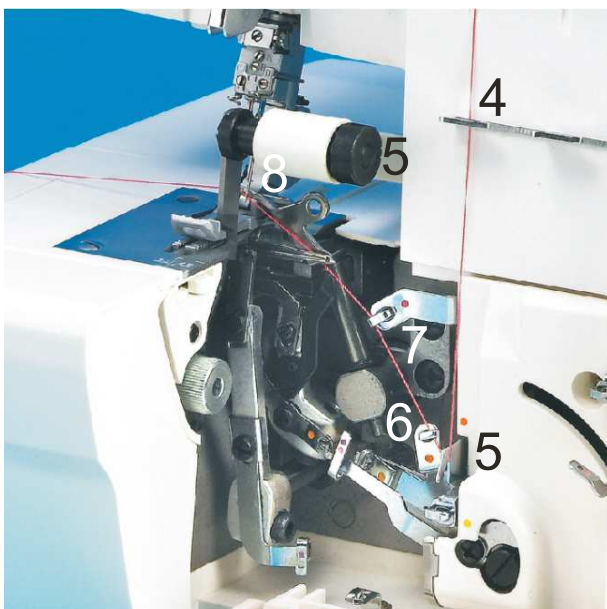
Podnieś uchwyt maszyny 3. Przełóż nici pod uchwytem i przez tylne prowadniki 33 aż wejdzie ona pod prowadnik. Następnie wciśnij nić pomiędzy pokrętła regulujące jej sprężystość i dociśnij ją w dół, aż utknie pomiędzy nimi. Złóż uchwyt maszyny do jego początkowej pozycji.



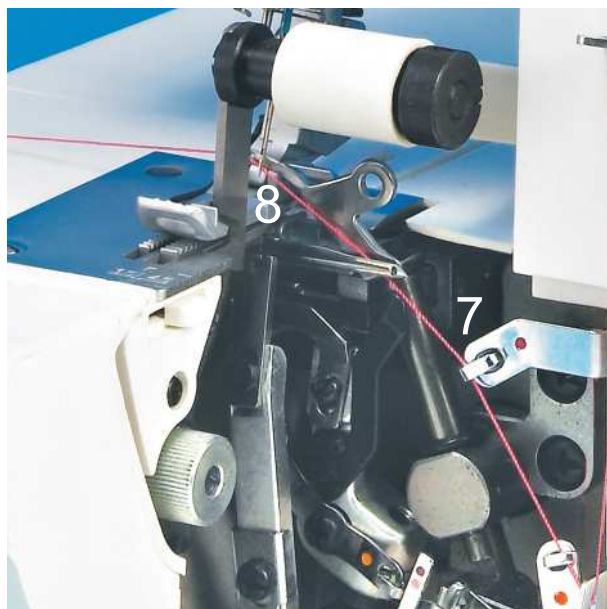
Nawlekanie/górny chwytacz overloka

Nawlecz zgodnie z kolejnymi etapami 1 do 8

Wskazówka: Aby ułatwić nawlekanie użyj pincety dołączonej do akcesoriów.



Założ nić wzdłuż drogi zaznaczonej na różowo, zgodnie z numerkami od 4 do 7.



Przełóż nić od frontu przez oczko górnego chwytacza 8. Przeciągnij około 10 cm nici przez chwytacz, a następnie pod lewym dołem stopki.



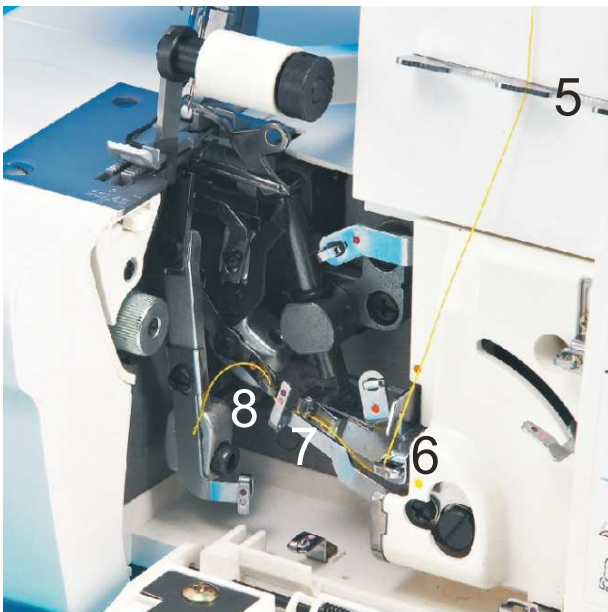
**Nawlekanie
Dolny chwytacz (żółty)**

Kręć pokrętle zgodnie ze strzałką do momentu aż dolny chwytacz (17) zostanie umiejscowiony maksymalnie w prawo.



Założ nić zgodnie z kolejnymi etapami od 1 do 11.

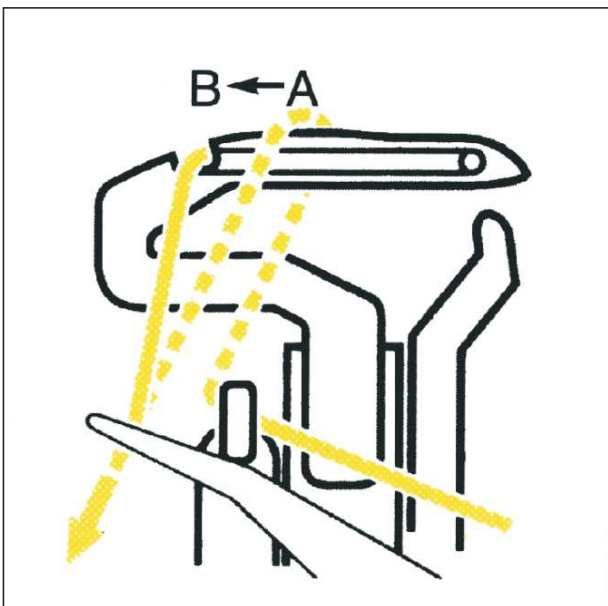
Wskazówka: Aby ułatwić nawlekanie użyj pincety dołączonej do akcesoriów



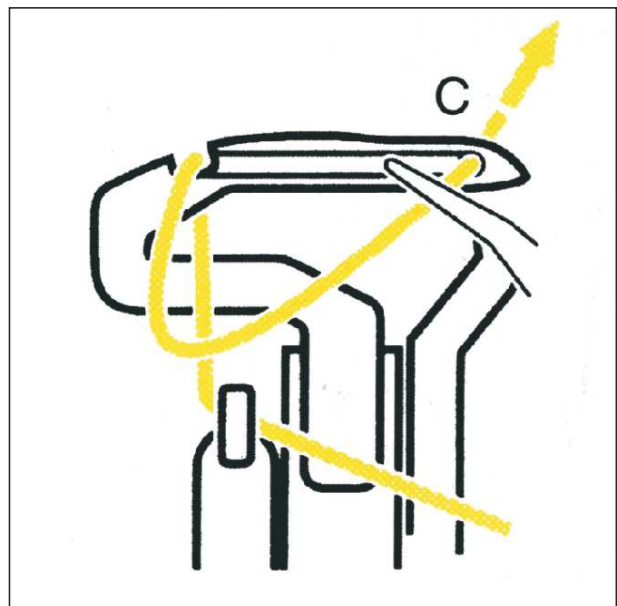
Założ nić wzdłuż drogi zaznaczonej na **żółto**, zgodnie z numerkami **od 5 do 8**.



Umieść nić w przewodniku nici (**9**) za pomocą pincety.

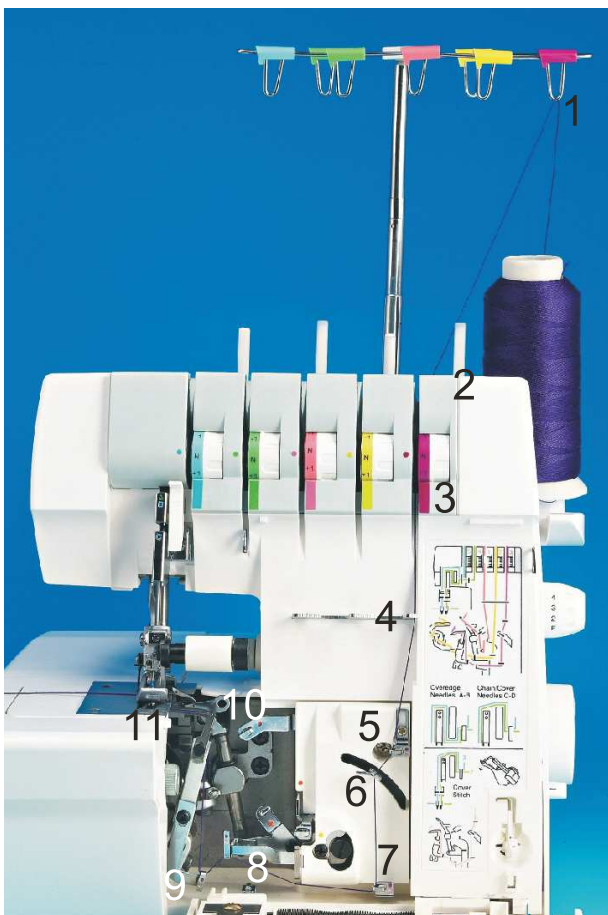


Przełóż nić od tyłu do przodu nad prawą częścią chwytacza. Ostrożnie przeciągnij nić w lewą stronę i do dołu, aż wślizgnie się ona we wcięcie B (= etap 10 nawlekania) chwytacza.



Przełóż nić od frontu przez oczka dolnego chwytacza C (= etap 11 nawlekania). Nić musi biec wzdłuż wyłobienia chwytacza.

Przeciągnij około 10 cm nici przez chwytacz a następnie pod lewym dołem stopki.



**Nawlekanie
2-nitkowy chwytacz do ściegu
łańcuskowego (fioletowy)**

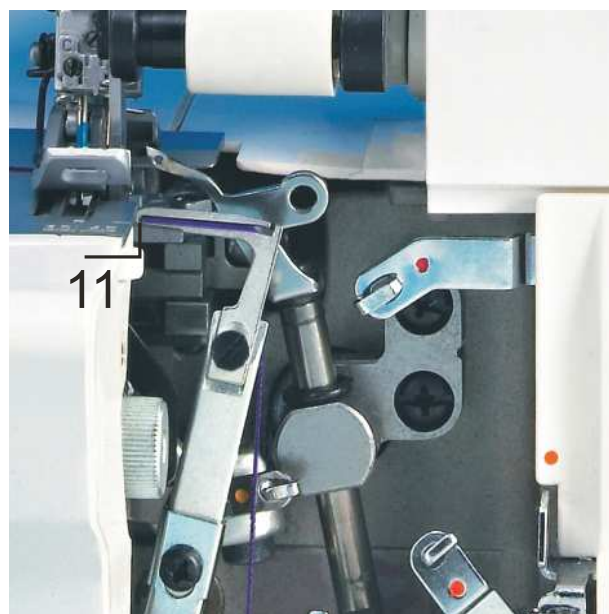
Przekręć pokrętkę główną w kierunku strzałki dopóki dolny chwytacz (2-nitkowy) nie znajdzie się maksymalnie po prawej stronie.

Nawlecz pojedyncze nici - zgodnie z ilustracją - wykonując kroki od 1 do 11.

Zwróć uwagę: by ułatwić nawlekanie, użyj pincety dołączonej w pojemniku na akcesoria.

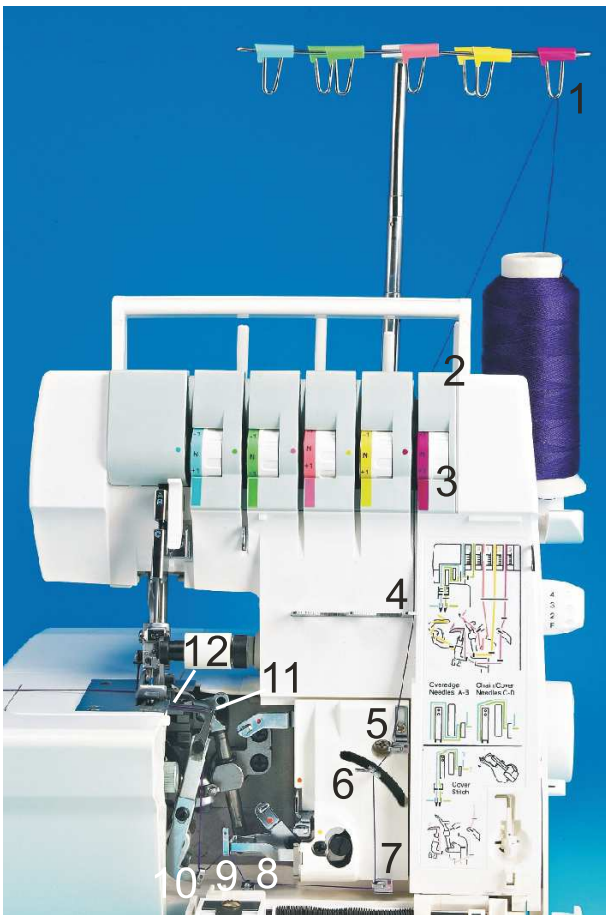


Przeciwnij nić wzdłuż linii zaznaczonej na **fioletowo** poprzez prowadniki 4 do 10.



Przeciwnij nić od przodu przez oczko 11 2-nitkowego chwytacza do ściegu łańcuskowego.

Przeciwnij około 10 cm nici przez chwytacz, a następnie pod lewym dołem stopki.



Wyjątek:

Nawlekanie 2-nitkowego chwytacza do ściegu łańcuskowego w celu wykonania ściegu kryjącego (fioletowy i różowy)

Przekręć pokrętkę główną w kierunku strzałki dopóki 2-nitkowy chwytacz do ściegu łańcuskowego (18) nie znajdzie się maksymalnie po prawej stronie.

Przewlecz nici wykonując kroki od 1 do 12.

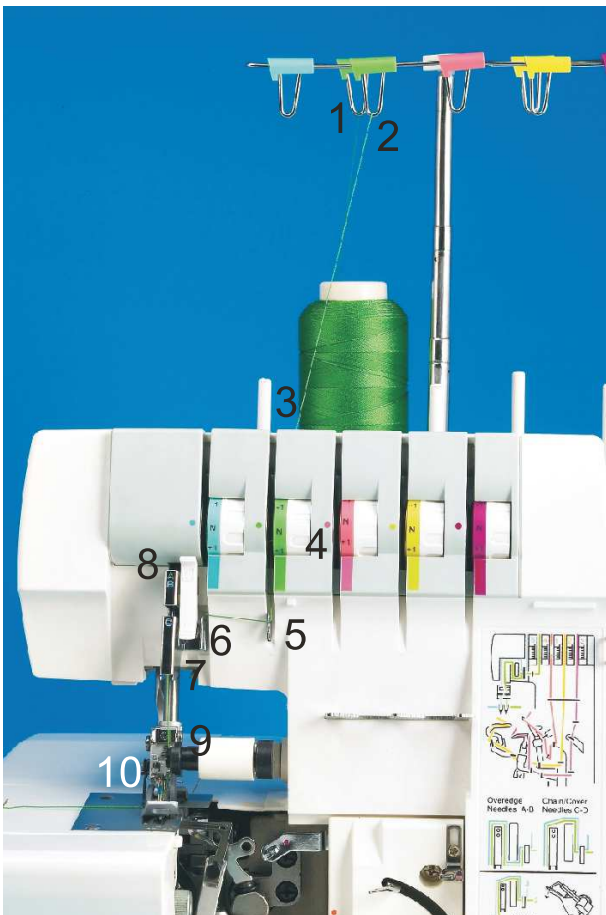
Zwróć uwagę: By ułatwić nawlekanie, użyj pincety dołączonej w pojemniku na akcesoria



Przeciwnij nić wzdłuż linii zaznaczonej na **różowo** poprzez prowadniki 4 do 12.

Prowadnik nici 8 może być użyty tylko wtedy, gdy mamy wykonać ścieg kryty.

Przeciwnij około 10 cm nici przez chwytacz, a następnie pod lewym dołem stopki.



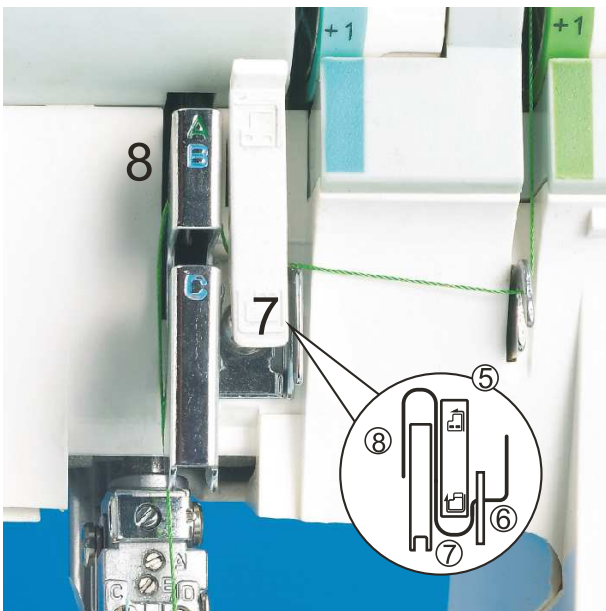
Nawlekanie

Prawa i lewa igła.

Igła A i B (zielona i niebieska)

Przewlecz nici wykonując kroki od 1 do 10.

Zwróć uwagę: by ułatwić nawlekanie, użyj pincety dołączonej w pojemniku na akcesoria.



Zwróć uwagę: Nić musi biec poniżej prowadnika 7 i powyżej prowadnika 8.



Przeciągnij około 10 cm nici przez chwytacz, a następnie pod lewym dołem stopki



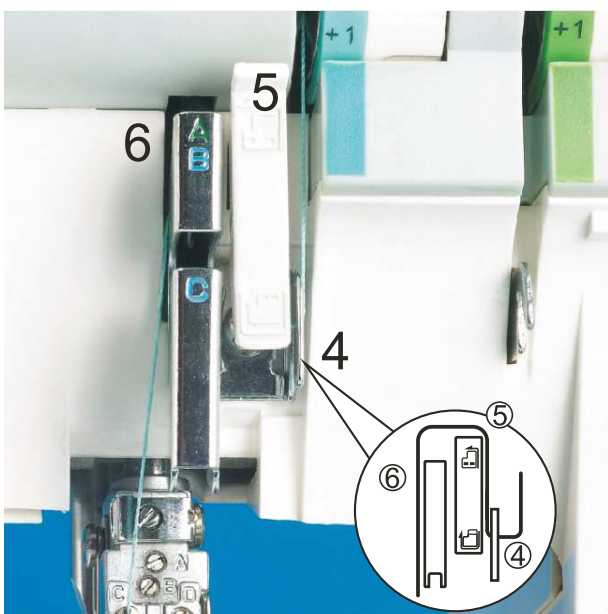
Nawlekanie

2-nitkowa igła do ściegu łańcuszkowego oraz igła do ściegu krytego

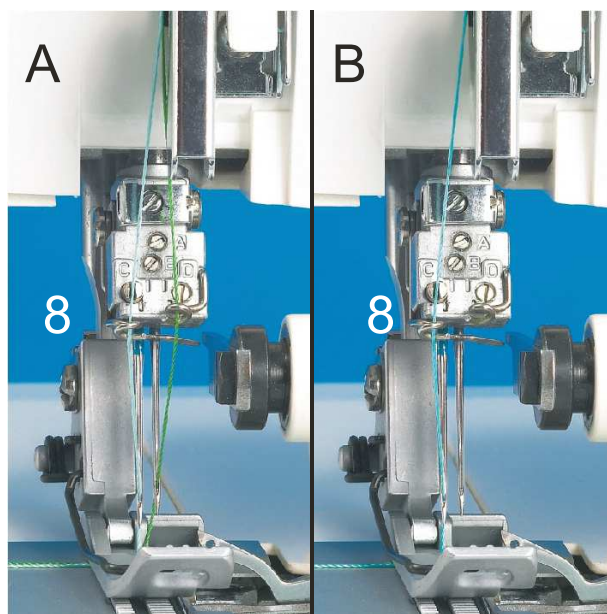
Igły C i D (niebieska i zielona)

Przewlecz nici wykonując kroki od 1 do 8.

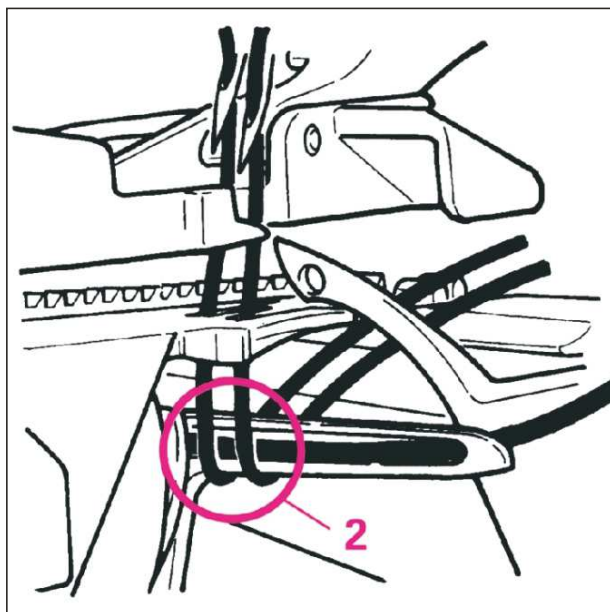
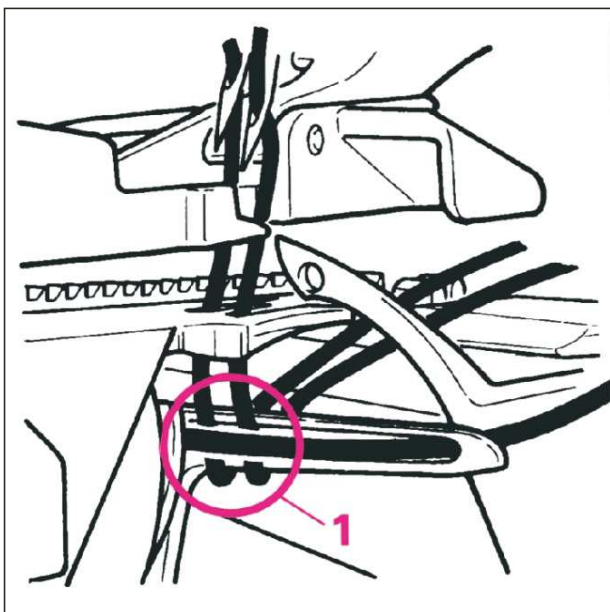
Zwróć uwagę: by ułatwić nawlekanie, użyj pincety dołączonej w pojemniku na akcesoria.



Zwróć uwagę: Nić musi biec powyżej prowadników 5 i 6.



Żeby wykonać ścieg kryty, należy nawlec nitkę tak, jak na rysunku A, przez prowadnik 8. Żeby wykonać 2-nitkowy ścieg łańcuszkowy, 5-nitkowy oraz 4-nitkowy szew wykonany ściegiem zabezpieczającym, nawlec nitkę przez prowadniki 7 i 8, jak na rys. B. Przeciągnij około 10 cm nitki przez ucho igły i połóż ją po lewej stronie pod stopką.



Istotne uwagi dotyczące nawlekania

Igły zawsze muszą być nawlekane w ostatniej kolejności, żeby nici w igłach nie biegły pod nicią prowadnika, jak na rys. 1, lecz ponad nicią prowadnika, tak jak na rys. 2. W razie nie zastosowania się do takiej kolejności nawlekania pęknie nić albo ścięgi będą niekompletne.

Jeśli nici prowadnika pękną, należy wyciągnąć nici z igły i ponownie nawlec nici prowadnika oraz nici igły.



Zmiana szpulki, gdy nić jest nawleczona

Przetnij nić blisko szpułek, a następnie umieść nowe szpulki na ich miejscu. Zwiąż nową nić z nicią umiejscowioną w maszynie, a następnie wyciągnij nitkę z igły. Ustaw sprężystość nici na -5. Teraz nawlec igłę ponownie, w taki sposób, aby węzeł znajdował się około 15 cm za ostatnim prowadnikiem przed igłą. Odetnij węzły i przewiń nici przez odpowiednie ucha igły. Nici chwytracza mogą teraz swobodnie zostać przełożone przez oczko chwytracza, a następnie pod dolną częścią stopki.



Dźwignia podnoszenia stopki

Stopka jest podnoszona i opuszczana przez dźwignię podnoszenia stopki 36. Maksymalne pionowe podniesienie stopki dla wyjątkowo grubych tkanin, to 6 mm i osiągnięte jest przez odchylenie dźwigni w tylnym kierunku.



Jak tylko powstanie łańcuszek z nici, nie ma potrzeby podnosić podnośnika stopki jeśli zamierzasz pracować z tą samą nicią oraz stopką. Wystarczy lekko unieść stopkę za pomocą kciuka. Teraz wsuń tkaninę pod uniesioną część stopki. Tkanina zostanie automatycznie pobrana i wprowadzona do maszyny przy uruchomieniu rozrusznika.



Docisk stopki

Fabrycznie ustawiony docisk stopki nadaje się do średnio grubych materiałów.

Docisk stopki nie wymaga modyfikacji dla większości materiałów. Przy pracy na cieńszych albo grubych materiałach może wystąpić konieczność zmiany jej docisku.

W takim przypadku zmień docisk kręcąc śrubką regulacyjną od docisku stopki (25) w lewo lub prawo za pomocą małego śrubokrętu z pojemnika na akcesoria. Do grubych tkanin: Zwiększ docisk przekręcając śrubkę w prawo.

Zwróć uwagę: Przekręcaj śrubkę regulacyjną w prawo dopóki nie dotknie górnej pokrywy. Następnie ponownie przekręć śrubkę w lewo, wykonując nią 6 obrotów. Wtedy ustawi się standardowy docisk stopki.



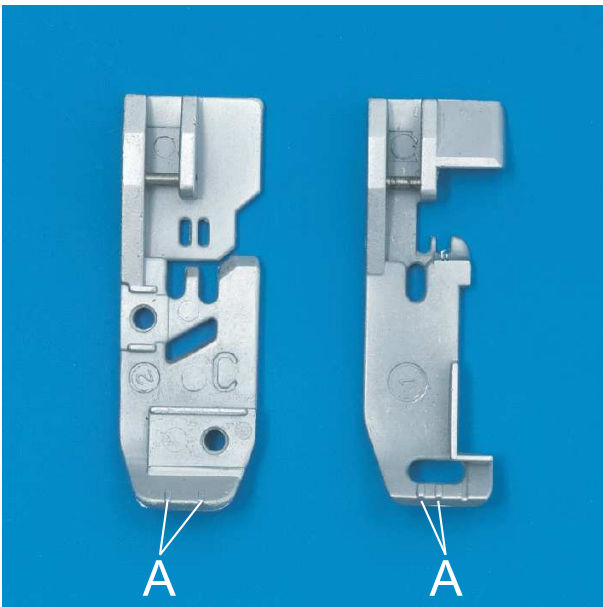
Wymiana stopki

Wyłącz włącznik maszyny

Zdejmowanie: Podnieś igły do możliwie najwyższej pozycji i stopkę za pomocą dźwigni podnoszenia stopki. Naciśnij białą dźwignię na końcu uchwytu stopki. Stopka automatycznie odłączy się od jej uchwytu i ruchem w lewo może być usunięta. Aby to zrobić, lekko unieś przeskok.

Mocowanie stopki: Delikatnie unieś przeskok i zamocuj stopkę pod uchwytem, aby w momencie opuszczenia dźwigni, bolec stopki wszedł w uchwyt stopki.

Sprawdź: Podnieś dźwignię podnoszenia stopki, aby upewnić się, że stopka jest poprawnie zamocowana.



Stopka

Do wykonania ściegu krytego użyj stopki C do ściegu krytego z pojemnika z akcesoriami.

Do wszystkich innych programów (patrz str.36-41) używaj standardowej stopki (10).

Na stopkach znajdują się znaczniki A, na których przedłużeniu powinna/y znaleźć się igła/y. Te znaczniki mogą być użyte jako pomoc w trakcie szycia.



Ucinanie łańcuszka nici

Po ukończeniu szwu, wykonaj łańcuszek nici długi na ok. 15—20 cm. Przeciągnij łańcuszek nici od tyłu do przodu nad obcinaczem łańcuszka nici (27). W ten sposób łańcuszek zostanie odcięty.



Odłączanie noża górnego

Wyłącz maszynę za pomocą wyłącznika głównego

Przy użyciu pokrętła podnieś nożyk 23 do jego najwyższej pozycji. Wyjmij pojemnik na ścinki i otwórz pokrywę przednią. Teraz przesunąć uchwyt nożyka maksymalnie w prawo.



Kręć końcówką górnego noża od siebie, aż górny nóż nie zaskoczy na swoje miejsce w poziomie.



Podłączanie noża górnego

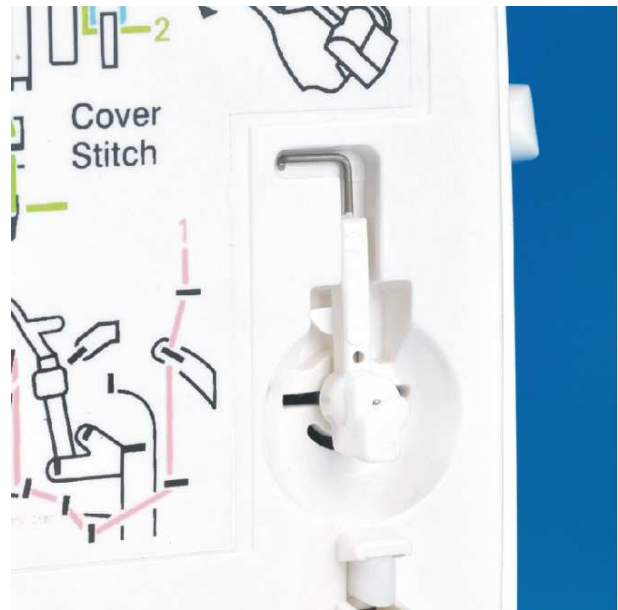
Przesunąć uchwyt noża w prawo i odchylić nożyk w taki sposób, aby zaklinował się we właściwej pozycji. Zamknij pokrywę przednią i załóż pojemnik na ścinki.



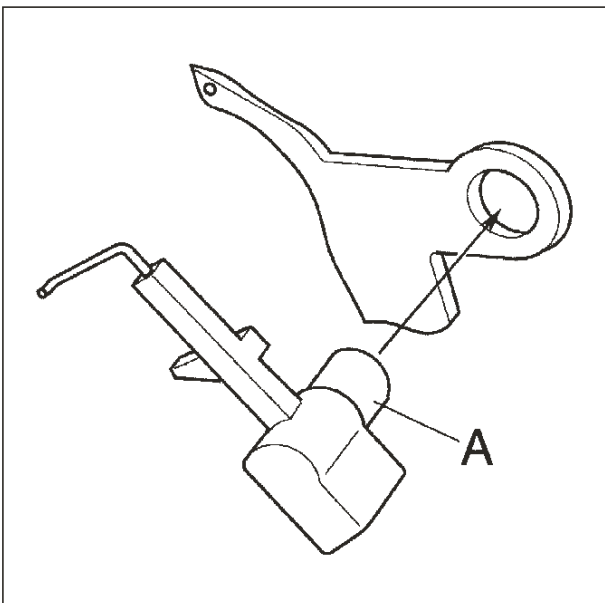
Mocowanie konwertera

Wyłącz maszynę za pomocą wyłącznika głównego

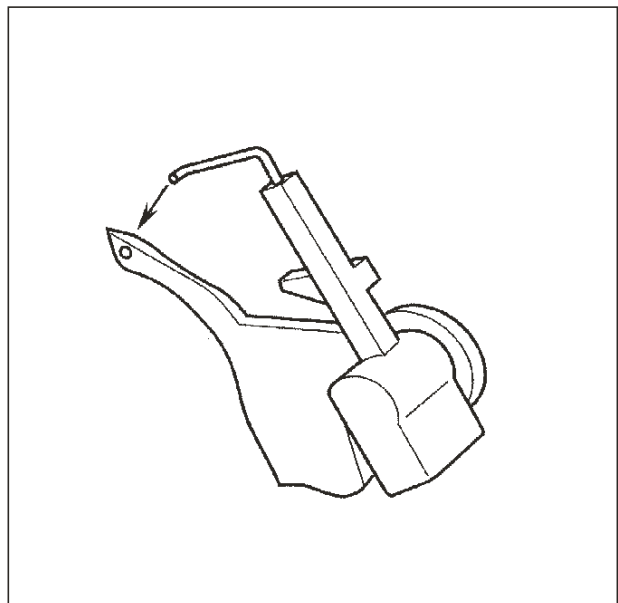
Konwerter musi być zamocowany dla wszystkich dwunitkowych szwów oraz dwuigłowych i trójnitkowych szwów kończących. Wyjmij pojemnik na ścinki i otwórz pokrywę przednią. Konwerter (7) jest umieszczony z przodu obudowy maszyny. Wyjmij go.



Użyj pokrętki, aby umiejscowić górny chwytacz po prawej stronie noża górnego.



Wsuń piastę A konwertera do otworu górnego chwytacza.



Obróć konwerter w lewą stronę i delikatnie dociśnij jego górną część do tyłu, tak aby jego szpic umocował się w oczku chwytacza.

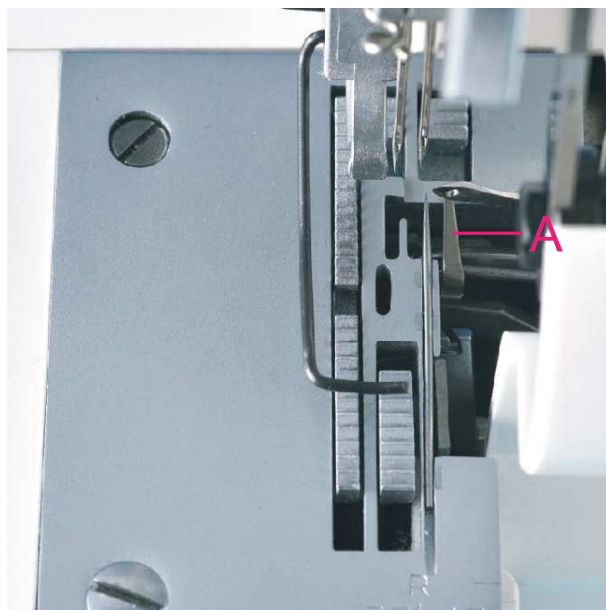
Postępuj w odwrotny sposób, jeżeli chcesz odłączyć konwerter.



Suwak do regulacji palca stopki

Dla standardowych szwów overlokowych:

Ustaw suwak do regulacji palca stopki (21) w pozycji S.

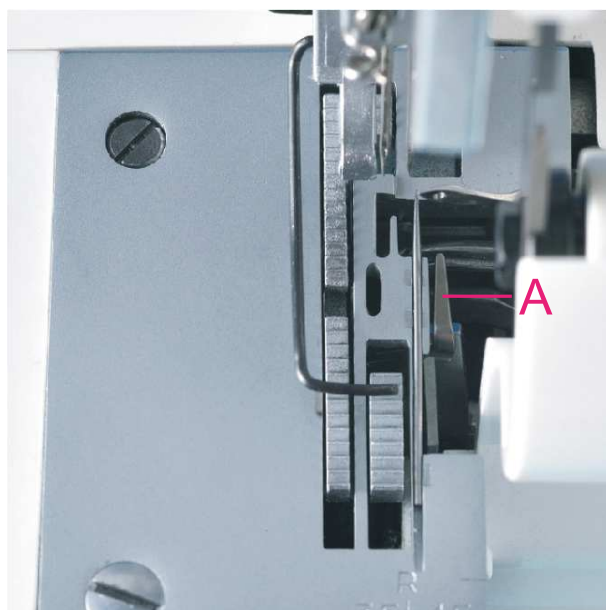


Zapadka szerokości ściegu A zostanie wysunięta. Wszystkie standardowe szwy overlokowe mogą być wykonywane przy takim ustawieniu.



Do ściegów rolujących i ściegu drabinkowego

Ustaw Suwak do regulacji palca stopki (21) w pozycji R.



Zapadka szerokości ściegu A zostanie cofnięta. Wszystkie ściegi rolujące oraz ścieg drabinkowy mogą być wykonywane przy takim ustawieniu.

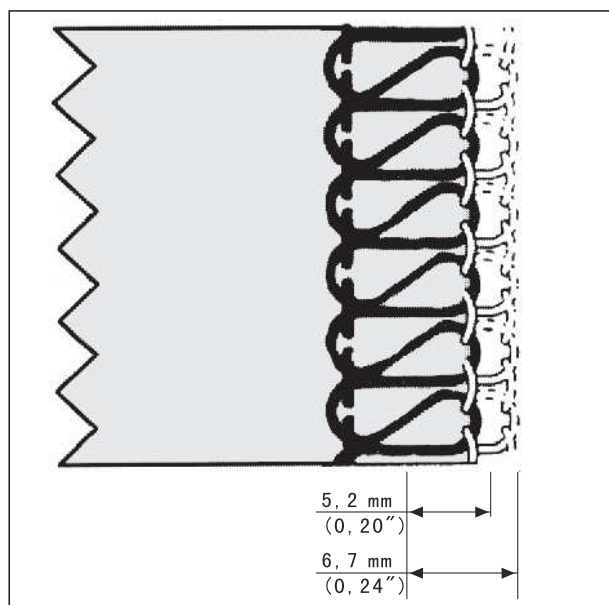
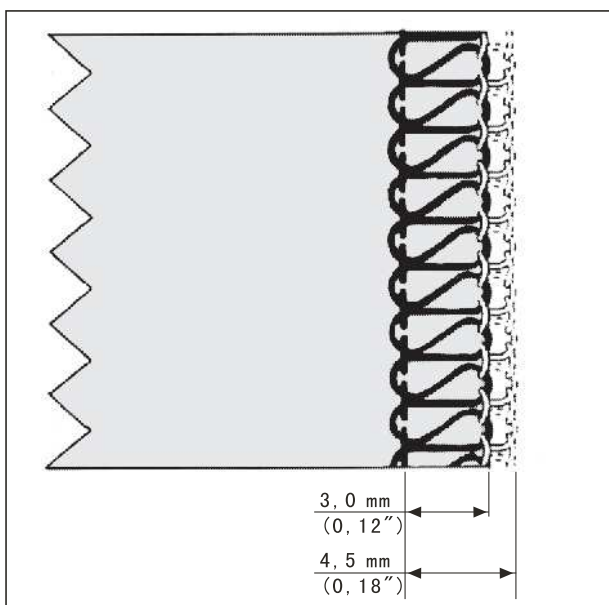


Ustawianie szerokości szwu

Odłącz pojemnik na ścinki. Szerokość ściegu jest regulowana za pomocą pokrętła regulującego (20). 2-nitkowy ścieg łańcuszkowy jest wykonywany z odstępem od 3.0 mm do 4.5mm.

Na płycie ściegowej znajdują się oznaczenia regulacji. R oznacza szerokość dla szwów wykonanych ściegiem rolującym.

Zwróć uwagę: Może być łatwiej ustawić szerokość szwu przy otwartej pokrywie przedniej.



Zwróć uwagę: Szerokość szwu pomiędzy 3.0 mm i 4.5 mm odnosi się jedynie do prawej igły. Dla lewej igły możliwość regulacji podwyższona została o 2.2 mm, co oznacza, że szerokość ściegu może być ustawiona w skali od 5.2 mm do 6.7 mm



Regulowanie długości ściegu

Długość ściegu może być ustawiona w skali od F (1 mm) do 4 mm, za pomocą pokrętki regulującego 35.

W większości przypadków, długość ściegu powinna być ustawiona na 3 mm. Pracując z grubymi materiałami ustawiaj pokrętkę na 4 mm.

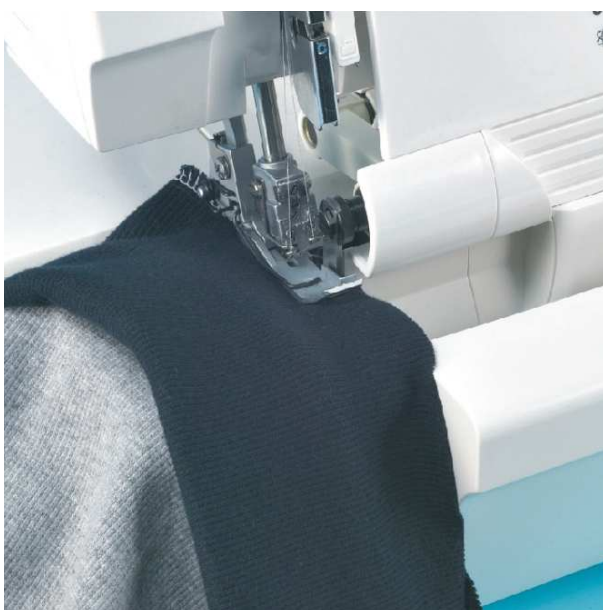


Szycie na wolnym ramieniu

Odczep stolik

Pociągnij nieco do przodu odczepiany stół do pracy (12) i odczep na lewą stronę.

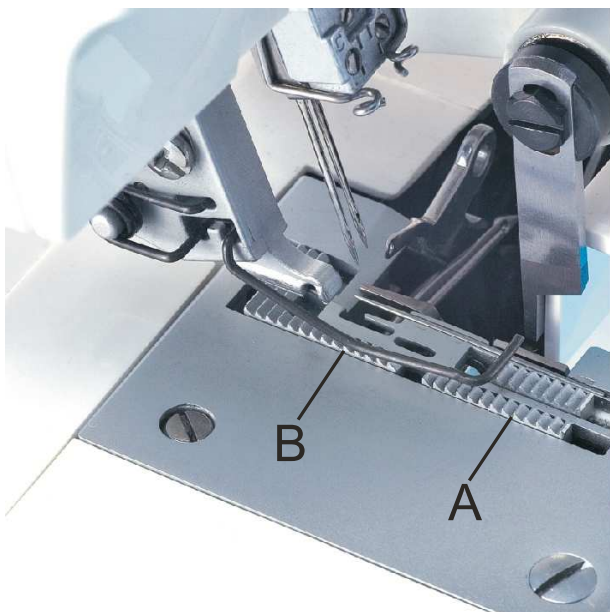
Zwróć uwagę: Jeśli najpierw wyjmiesz pojemnik na ścinki, łatwiej będzie odczepić stół do pracy.



Wolne ramię jest szczególnie przydatne do szycia części o rurkowatym kształcie, takich jak nogawki oraz rękawy. Nałóż materiał na wolne ramię.

Doczepianie stolika

Ustaw odczepiany stół pracy tak, żeby był na równi z obudową maszyny, po czym wsuń go w prawo aż nie wskoczy na swoje miejsce.

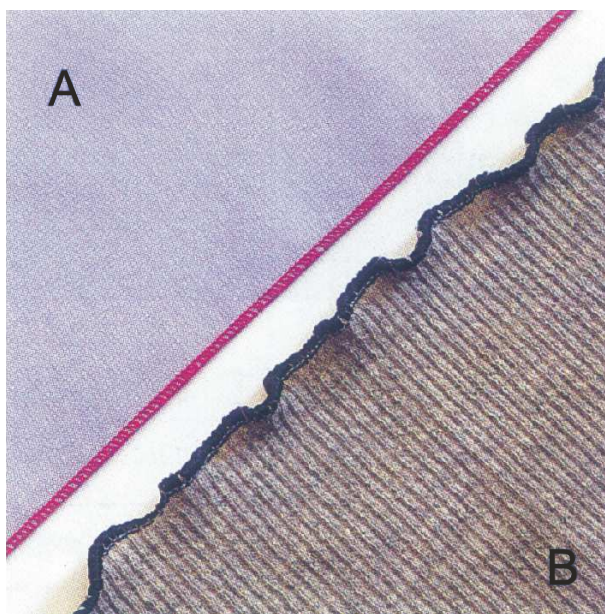


Transport różnicowy

Transport różnicowy składa się z dwóch rzędów ząbków (A+B) ułożonych jeden za drugim, które przesuwają materiał. Dźwignia regulacyjna (34) kontroluje ruch przednich ząbków (A), a tym samym ilość przesuwanego materiału. Prędkość może być ustawiana w zakresie od 0.5 do 2.0.

Standardowe ustawienie wynosi 1.0, przy którym ruch przedniego suwaka (A) jest zsynchronizowany z tylnym suwakiem (B), czyli, że przedni i tylny suwak przesuwają tę samą ilość materiału.

Zwróć uwagę: Wydajność transportu różnicowego zależy również od długości wybranego ściegu oraz rodzaju używanego materiału.

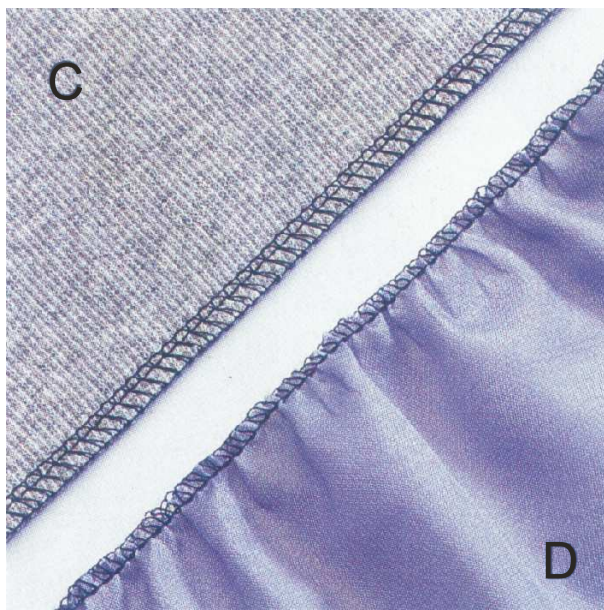


Jeśli dźwignia regulacji transportu różnicowego (34) jest ustawiona na 0.5, to przednie ząbki poruszają się o połowę wolniej niż tylne, czyli że przednie ząbki przesuwają dwa razy mniej materiału niż tylne.

W wyniku tego materiał jest **napięty**.

Zapobiega to marszczeniu szwu kiedy pracujemy na delikatnym materiale takim jak jedwab lub tafta. Dzięki temu uzyskujemy gładki szew (A).

W ten sposób można wprowadzać modne wykończenia, takie jak efekt fali przy użyciu ściegu ściągaczowego (B).



Ustaw dźwignię regulacji transportu różnicowego (34) na 2.0, tak, żeby przedni suwak poruszał się dwa razy szybciej niż tylny suwak, czyli żeby przedni suwak przesunął dwa razy więcej materiału niż tylny suwak.

W wyniku tego materiał jest **marszczony**.

Zapobiega to naciąganiu szwu kiedy pracujemy na dzianinach szytych ścięciem ściągaczowym albo takich jak jersey. Otrzymamy wtedy gładki szew (C).

W ten sposób można wprowadzać modne wykończenia, takie jak efekt marszczenia na delikatnych materiałach (D).

Poniższa tabela wskazuje możliwe ustawienia dla transportu różnicowego. Zanim jednak zaczniesz pracować, zrób indywidualny test na danym materiale.

Typ tkaniny/Efekty	Ustawienia transportu różnicowego		
	Marszczenie <2.0>	Normalne <1.0>	Rozciąganie <0.5>
Bardzo cienkie tkaniny: jedwab, satyna, popelina, tafta, materiał na podszewki		●	●
Normalne tkaniny: lekka bawełna, średnio tkana bawełna, cienki sztruks, termoaktywne materiały		●	
Cienkie dzianiny: dżersej, materiał na polo, cienkie dzianiny ręcznie szyte, mankiety	●	●	
Grube dzianiny: materiały na bluzy sportowe, grube mankiety, dzianiny ręcznie szyte	●		
Efekt stretch wave: średnio i lekko tkane dzianiny ręczne, dżersej, dzianiny ręcznie szyte, falbankowe wykończenia rękawów i kołnierzyków, obrębianie spódnicy, fragmenty szyte gęstym ścięciem			●
Karbowanie: Falbanki z delikatnych tkanin i koronek, naddatek szwu w okrężnych wycięciach, wcięcia bluzek, koszule, spódnice, okrągłe kieszenie, klapki i kłapy, marszczenie lub delikatne luzowanie wcięcia rękawów (ramion), doszywanie rękawów do mankietów i ściągaczy	●		

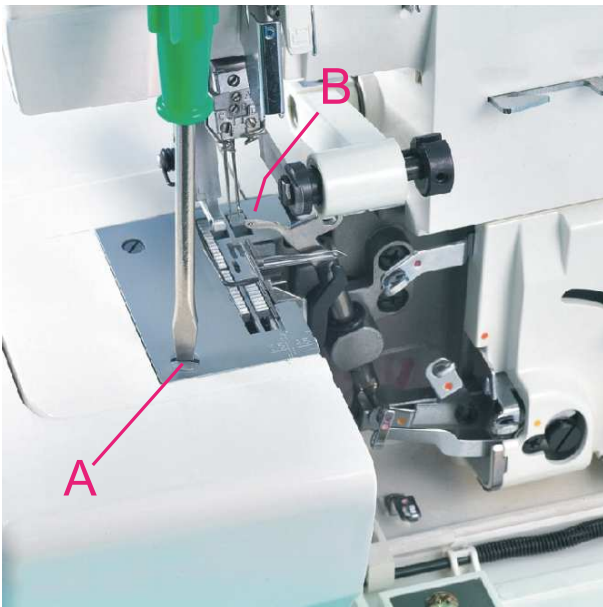


Ustawienia maszyny dla ściegu drabinkowego oraz dwunitkowego łańcuszkowego.

Wyłącz maszynę z sieci

Dla ściegu drabinkowego:

Przekręć pokrętko w kierunku strzałki dopóki igła(-y) nie znajdą się w najwyższej pozycji. Odczep standardową stopkę (patrz str. 22). Wyjmij pojemnik na ścinki i otwórz pokrywę przednią. Odczep nóż górny. Ustaw suwak do regulacji palca stopki w pozycji R (patrz str.25).



Dla ściegu drabinkowego:

Odczep standardową płytkę ściegową odkręcając śrubkę A przy użyciu dużego śrubokręta z pojemnika na akcesoria. Naciśnij obszar B płytki ściegowej. Uniesie to lekko płytkę ściegową. Wtedy odczep ją w lewo.



Dla ściegu drabinkowego:

Unieś nieco osłonę palców i zamocuj płytkę ściegową do ściegu drabinkowego (zaznaczoną literą „C”) z pojemnika na akcesoria.

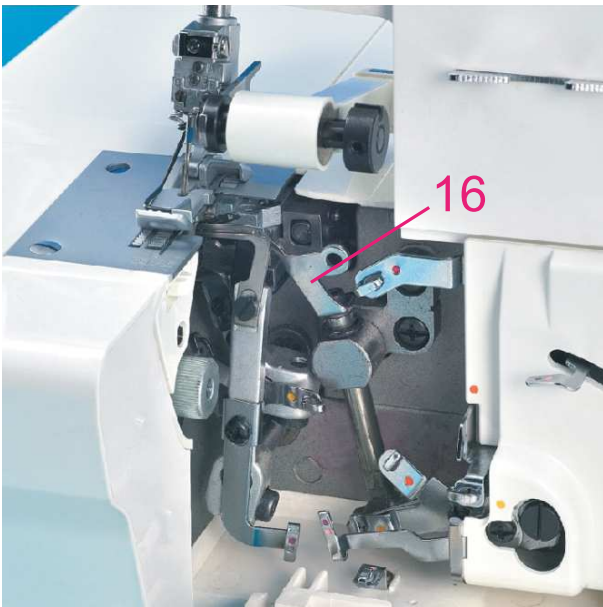
Dokręć śrubę Załóż igłę D do ściegu drabinkowego oraz dwunitkową igłę C do ściegu łańcuszkowego (patrz str. 11). Zamontuj stopkę do ściegu krytego (zaznaczoną literą "C") z pojemnika na akcesoria (patrz str. 22).



Dla dwunitkowego ściegu łańcuszkowego:

Przekręć pokrętło główne w kierunku strzałki dopóki igła(-y) nie znajdzie się w najwyższej pozycji. Załóż igłę C do dwunitkowego ściegu łańcuszkowego (patrz str. 11).

Wyjmij pojemnik na ścinki i otwórz pokrywę przednią (Suwak do regulacji palca stopki jest w pozycji S). Odczep nóż górny.



Dla ściegu drabinkowego oraz dwunitkowego łańcuszkowego:

Odłącz górny chwytacz (16). Przesuń górny chwytacz (16) do najniższej pozycji kręcąc pokrętłem głównym w kierunku strzałki.



Dla ściegu drabinkowego oraz dwunitkowego łańcuszkowego:

Kręć śrubką mocującą górnego chwytacza (19) przeciwnie do kierunku wskazówek zegara, aż nie wyjdzie z dźwigni napędu chwytacza. Upewnij się, że górny nóż i górny chwytacz są odłączone, kręcąc pokrętło w kierunku strzałki. Nawlecz chwytacz do dwunitkowego ściegu łańcuszkowego (patrz str. 16 i 17), a następnie igłę(-y) (patrz str. 19).



**Dla ściegu drabinkowego
oraz dwunitkowego łańcuszkowego:**

Wyjmij osłonę noża (9) do góry. Stolik do ściegu dwunitkowego łańcuszkowego, z pojemnika na akcesoria, wciśnij od góry w otwór pokrywy przedniej. Uprzednio dokręć mocno prowadnik do obszywania brzegów do stolika. Zamknij pokrywę przednią.

Zwróć uwagę: Należy bezwzględnie odłączyć górny chwytacz przy zakładaniu stolika.



**Dla ściegu drabinkowego
oraz dwunitkowego łańcuszkowego:**

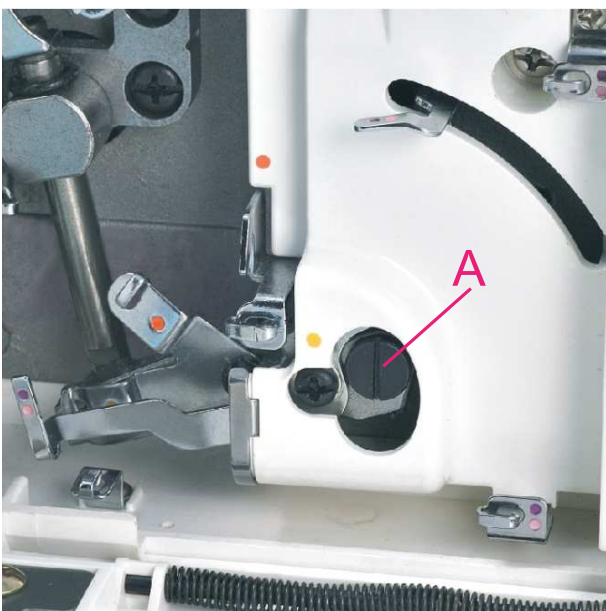
Stół oznaczony jest różnymi jednostkami miary. Liczby po lewej stronie są w mm, a te po prawej w calach. Te wartości wskazują odległość od igły, kiedy szerokość ściegu ustawiona jest na 3.5mm. Jest to pomocne przy określaniu odległości igły od brzegu materiału. Dopasuj odpowiednio prowadnik do obszywania brzegów.



**Dla ściegu drabinkowego
oraz dwunitkowego łańcuszkowego:**

Po wykonaniu ściegu drabinkowego lub łańcuszkowego, ustaw maszynę w podstawowej pozycji, wg poniższych wskazówek:

Otwórz pokrywę przednią i wyciągnij stolik do ściegu łańcuszkowego do góry.



**Dla ściegu drabinkowego
oraz dwunitkowego łańcuszkowego:**

Przekręć pokrętko główne w kierunku strzałki dopóki śrubka mocująca A górnego chwytacza nie znajdzie się w najwyższej pozycji.

Dokręć śrubkę. Załącz górny nóż (9) i wepchnij osłonę noża od góry w pokrywę przednią.

Dla ściegu drabinkowego:

Ustaw suwak palca stopki na S (patrz str. 25). Ustaw igły w najwyższej pozycji i podnieś stopkę.

Wyjmij stopkę do ściegu drabinkowego oraz płytkę ściegową do ściegu drabinkowego. Zamocuj standardową stopkę oraz płytkę ściegową. Zamknij pokrywę przednią. Wyjmij igłę.



Istotne uwagi dotyczące szycia ścięciem drabinkowym

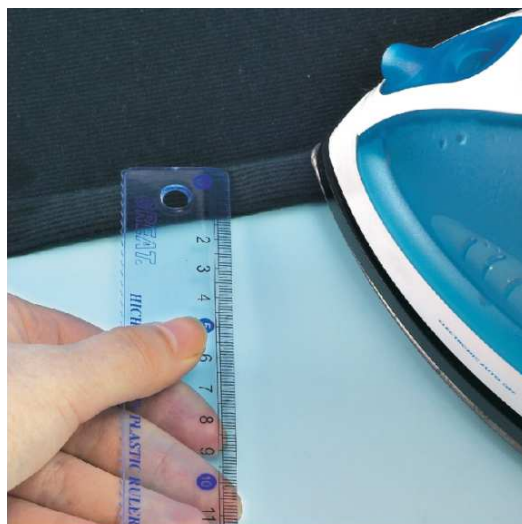
Stolik do dwunitkowego ścięgu łańcuszkowego oznaczony jest różnymi jednostkami miary. Liczby po lewej stronie są w mm, a te po prawej w calach.

Te wartości wskazują odległość od igły, kiedy szerokość ścięgu ustawiona jest na 3.5 mm.



Początek szycia:

Podnieś stopkę i umieść pod nią materiał tak, żeby igły wbiły się w materiał do wykonania pierwszego ścięgu. Umieść materiał na stoliku do ścięgu łańcuszkowego zgodnie z szerokością szwu. Przy rozpoczynaniu szycia, napręż materiał do tyłu i szuj powoli, ponieważ maszyna powoli przesuwa materiał na początku szycia.



Przygotowanie materiału:

Dobrze jest zaprasować materiał przed jego obrębianiem. W zależności od tego, jak szeroki szew ma być wykonany, trzeba zaprasować 0.5 cm więcej.

Zwróć uwagę: Zestaw prowadników do ścięgu krytego jest dostępny jako dodatkowe akcesorium. Za jego pomocą będziesz mógł z łatwością obrębić materiał bez konieczności poprzedniego zaprasowywania materiału.



Koniec szycia

1. Kiedy zbliżasz się do brzegu materiału: Trzymaj mocno nici przy końcu szwu i szuj poza materiał równocześnie delikatnie pociągając nici do tyłu.

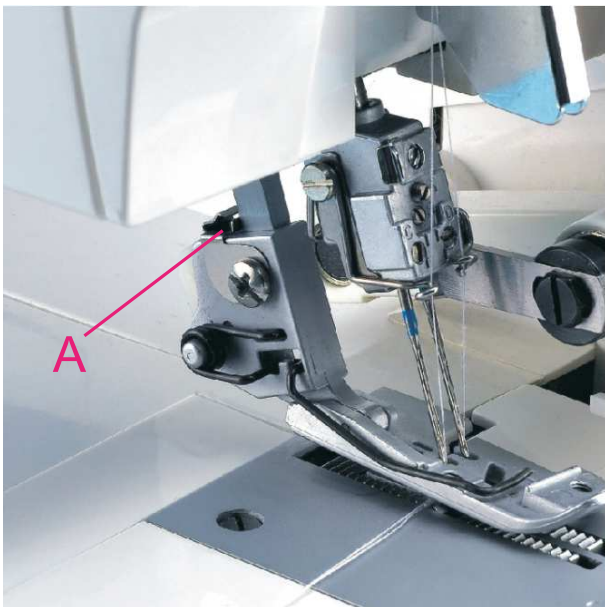
Zwróć uwagę: W większości przypadków należy odpowiednio zmienić ustawienia transportu różnicowego. Najpierw wykonaj szew próbny.



2. Jeśli nie będziesz szyl do brzegu materiału, czyli, np. poprzez rękaw lub nogawkę:

Wykonaj 4-5 ściegów jeden na drugim. Podczas ostatniego ściegu, przekręć pokrętko w swoją stronę dopóki igły nie wbiją się w materiał i nie usłyszysz kliknięcia każdej igły (tuż zanim obie igły nie znajdą się w najniższej pozycji).

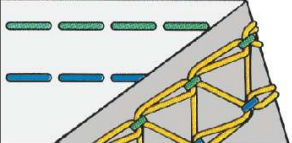
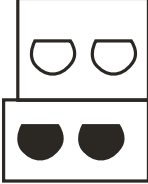
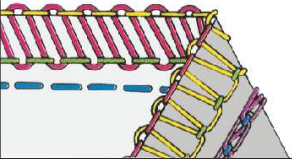
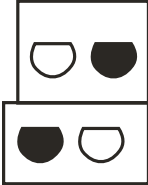
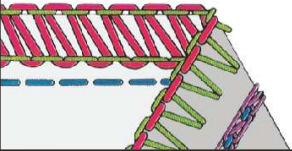
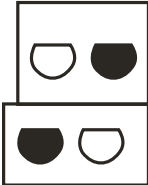
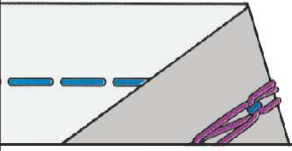
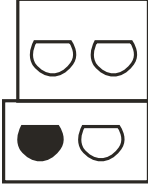
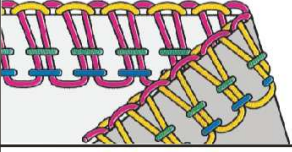
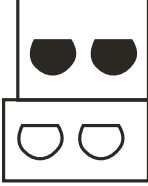
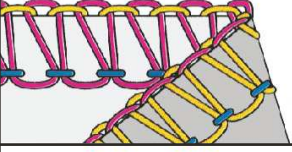
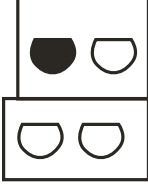
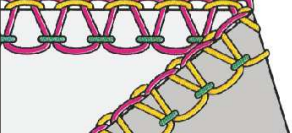
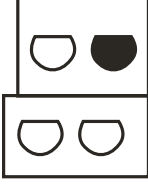
Po drugim kliknięciu przekręć pokrętko z powrotem, aż igły nie znajdą się w najwyższej pozycji. Podnieś stopkę. Utnij nitki. Pociągnij nitki igieł do tyłu i podwiąż je. Mocno trzymaj nici przy końcu materiału i wyciągnij go.



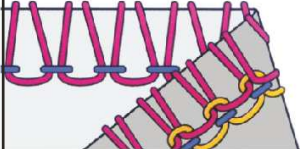
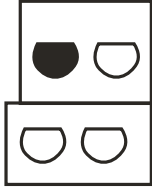
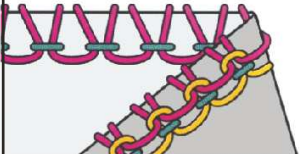
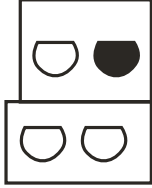

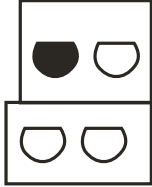
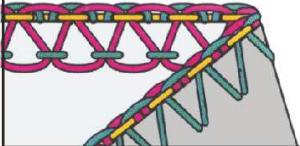
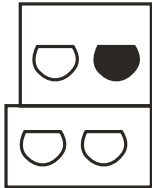
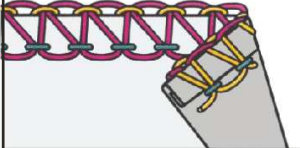
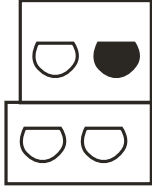
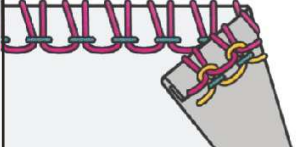
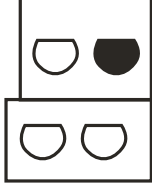

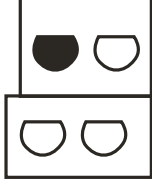
Prowadnik do obszywania

Wciśnij prowadnik do obszywania z pojemnika na akcesoria do uchwytu prowadnika A. Prowadnik do obszywania można ustawić według potrzeby poprzez przesunięcie go w lewo lub prawo.

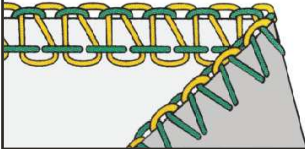
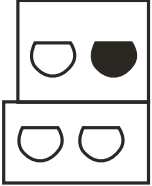
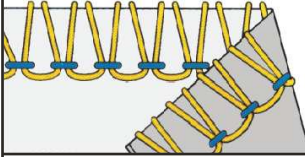
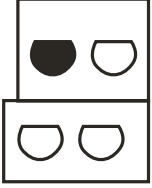
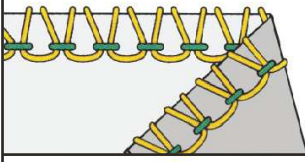
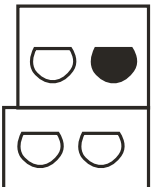
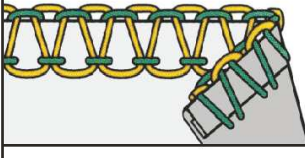
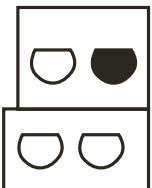
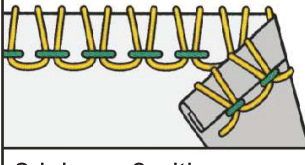
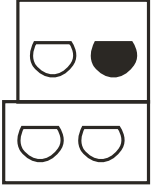
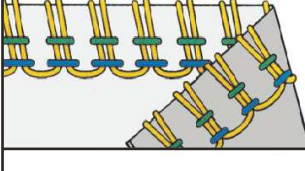
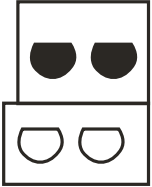
Prowadnik do obszywania przydaje się do wykonywania overlokowego szwu z regularnymi odstępami ściegiem krytym lub dwunitkowym łańcuszkowym.

Przeгляд programów	Zastosowanie	Pozycja igły
<p>Szew wykonany ścięciem drabinkowym</p> 	<p>Obrębianie oraz ściągów ornamentalnych.</p>	
<p>Szew wykonany 5-nitkowym ścięciem zabezpieczającym</p> 	<p>Łączenie oraz szycie ściągami overlokowymi materiałów gęsto tkanych na raz</p>	
<p>Szew wykonany 4-nitkowym ścięciem zabezpieczającym</p> 	<p>Łączenie oraz szycie ściągami overlokowymi materiałów gęsto tkanych na raz.</p>	
<p>Szew wykonany 2-nitkowym ścięciem łańcuszkowym</p> 	<p>Łączenie kawałków gęsto tkanych materiałów na obicia oraz dżinsowych, bez wykonywania ściągów overlokowych</p>	
<p>4-nitkowy overlokowy szew</p> 	<p>Łączenie kawałków materiału oraz wykonywanie na nich szwów overlokowych w tym samym czasie, w szczególności dot. materiałów elastycznych</p>	
<p>3-nitkowy overlokowy szew (szeroki)</p> 	<p>Wykonywanie szwów overlokowych na materiale łatwo się strzępiącym.</p>	
<p>3-nitkowy overlokowy szew (wąski)</p> 	<p>Wykonywanie szwów overlokowych na materiale łatwo się strzępiącym.</p>	

Naprężenie nici Ustawienie dla średnio tkanych materiałów i normalnej poliestrowej przędzy					Długość ściegu	Szerokość ściegu	Pozycja suwaka palca ściegowego	Konwerter ☐ = bez ■ = z konwerterem
Niebieska	Zielona	Różowa	Żółta	Fioletowa				
- 1.5	- 1.5			- 1.5	3 - 4	4.5	R	☐
- 1.5	- 1.5	- 3	- 3	+ 3	3	3.5	S	☐
- 1.5	- 4		- 1	+ 3	3	3.5	S	■
- 1.5				+ 3	3-4		S	☐
N	- 2	- 2	- 2		3	3.5	S	☐
N		- 3	- 1.5		3	3.5	S	☐
	N	- 1.5	- 1.5		3	3.5	S	☐

Przeгляд programów	Zastosowanie	Pozycja igły
<p>3-nitkowy szew owerlokowy (szeroki)</p> 	<p>Wykonywanie ściegów owerlokowych na niestrzępiących się materiałach</p>	
<p>3-nitkowy szew owerlokowy (wąski)</p> 	<p>Wykonywanie ściegów owerlokowych na niestrzępiących się materiałach.</p>	
<p>3-nitkowy ozdobny szew owerlokowy (szeroki) ŚCIEG OWERLOKOWY ZAMKNIĘTY</p> 	<p>Wykonywanie ściegu owerlokowego na średnio grubych materiałach. Jako szew szyty ściegiem owerlokowym zamkniętym do zszywania razem elastycznych materiałów oraz ozdobne wykończenie brzegu.</p>	
<p>3-nitkowy ozdobny szew owerlokowy (wąski) ŚCIEG OWERLOKOWY ZAMKNIĘTY</p> 	<p>Wykonywanie ściegu owerlokowego na średnio grubych materiałach. Jako szew szyty ściegiem owerlokowym zamkniętym do zszywania razem elastycznych materiałów oraz ozdobne wykończenie brzegu</p>	
<p>3-nitkowa mierzka wykonana ściegiem rolującym</p> 	<p>Wykonywanie ściegu owerlokowego na cienkich i średniej grubości materiałach. Ozdobne wykończenie brzegu.</p>	
<p>Fałdowana/Złożona 3-nitkowa mierzka wykonana ściegiem rolującym</p> 	<p>Wykonywanie ściegu owerlokowego na cienkich i średniej grubości materiałach. Ozdobne wykończenie brzegu.</p>	
<p>2-nitkowy szew owerlokowy (szeroki) ŚCIEG OWERLOKOWY ZAMKNIĘTY</p> 	<p>Wykonywanie ściegu owerlokowego na średnio grubych materiałach. Jako szew szyty ściegiem owerlokowym zamkniętym do zszywania razem elastycznych materiałów.</p>	

Naprężenie nici Ustawienie dla średnio tkanych materiałów i normalnej poliestrowej przędzy					Długość ściegu	Szerokość ściegu	Pozycja suwaka palca ściegowego	Konwerter ☐ = bez ■ = z konwerterem
Niebieska	Zielona	Różowa	Żółta	Fioletowa				
N		- 5	+ 4		3	3.5	S	☐
	N	- 5	+ 4		3	3.5	S	☐
- 4.5		- 1	+ 3		3	3.5	S	☐
	- 4.5	N	+ 2		3	3.5	S	☐
	- 1	+ 1.5	- 0.5		F	R	R	☐
	- 1	- 1	+ 3.5		F	R	R	☐
- 4			- 1.5		3	3.5	S	■

Przeгляд programów	Zastosowanie	Pozycja igły
<p>2-nitkowy szew overlokowy (wąski) ŚCIEG OVERLOKOWY ZAMKNIĘTY</p> 	<p>Wykonywanie ściegu overlokowego na cienkich materiałach. Jako szew szyty ściegiem overlokowym zamkniętym do zszywania ze sobą elastycznych materiałów</p>	
<p>2-nitkowy szew overlokowy (szeroki)</p> 	<p>Wykonywanie ściegu overlokowego na cienkich materiałach.</p>	
<p>2-nitkowy szew overlokowy (wąski)</p> 	<p>Łączenie oraz szycie ściegami overlokowymi materiałów gęsto tkanych na raz. Wykonywanie ściegu overlokowego na cienkich materiałach.</p>	
<p>2-nitkowy ścieg obrębiający rolującym</p> 	<p>Wykonywanie ściegu overlokowego na delikatnych materiałach. Ozdobne wykończenie brzegu.</p>	
<p>2-nitkowy podwinięty ścieg obrębiający rolujący</p> 	<p>Wykonywanie ściegu overlokowego na delikatnych materiałach. Ozdobne wykończenie brzegu</p>	
<p>2-igłowy, 3-nitkowy overlokowy szew zamykający</p> 	<p>Łączenie i jednocześnie wykonywanie szwów overlokowych na cienkich, bardzo elastycznych materiałach.</p>	

Napężenie nici Ustawienie dla średnio tkanych materiałów i normalnej poliestrowej przędzy					Długość ściegu	Szerokość ściegu	Pozycja suwaka palca ściegowego	Konwerter ☐ = bez ■ = z konwerterem
Niebieska	Zielona	Różowa	Żółta	Fioletowa				
	- 4		-0.5		3	3.5	S	■
N			- 4		3	3.5	S	■
	N		- 3.5		3	3.5	S	■
	- 3.5		- 1		F	R	R	■
	- 1		- 1.5		F	R	R	■
-1	- 2		- 4		3	3.5	S	■

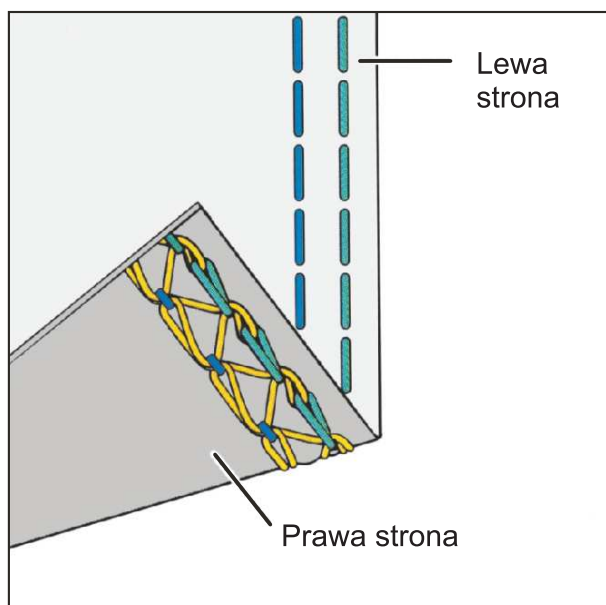
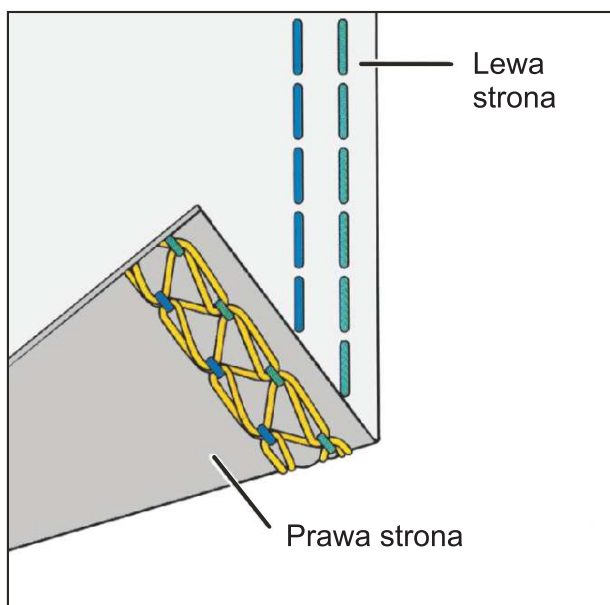


Ustawianie naprężenia nici

Na kolejnych stronach znajdziesz wskazówki dotyczące regulacji naprężenia nici dla wszystkich programów. Ustaw pokrętko naprężenia nici w taki sposób, aby kropka znajdowała się na żądanym przez Ciebie ustawieniu.

Ustawienia naprężenia nici są jedynie zaleceniami. Typ materiału, jakość przędzy, czy grubość igły wpłyną na rezultat szycia. Z tego powodu, zawsze dobrze jest najpierw przesyć szew testowy, aby sprawdzić, czy splot nici jest odpowiedni. Może się okazać, że konieczna będzie zmiana ustawienia naprężenia nici.

Zwróć uwagę: Naprężenie nici dla poszczególnych programów (pozycja igły, długość ściegu, szerokość ściegi itd.) można znaleźć na stronach: 36 to 41 w przeglądzie programów.

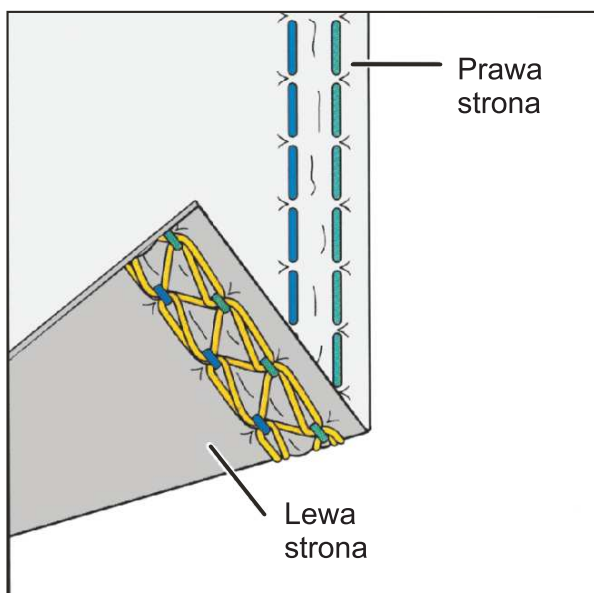


Ścieg drabinkowy:

niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
- 1.5	- 1.5			- 1.5

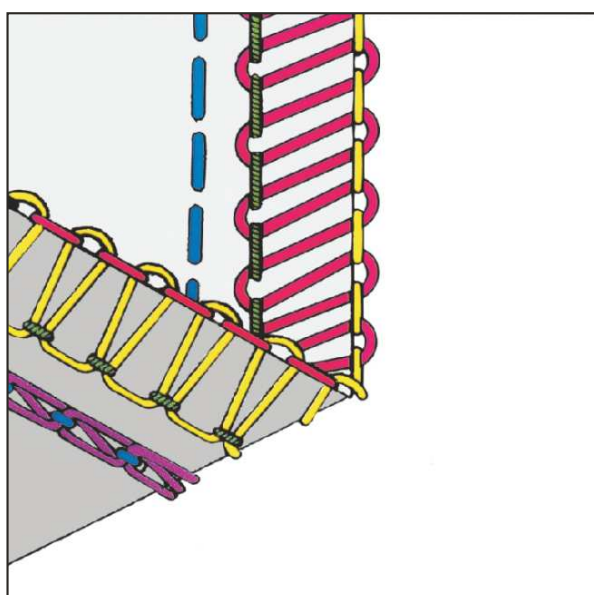
Gdy naprężenie wszystkich nici jest optymalnie ustawione, nici igłowe (zielona i niebieska) są tylko ledwo widoczne na lewej stronie materiału. Nić chwytacza (żółta) jest luźno usytuowana między nimi.

Niść prawej igły (zielona) jest zbyt luźna. Zwiększ naprężenie zielonej nitki.



Nici igły (zielona i niebieska) są zbyt mocno napięte i materiał się marszczy.

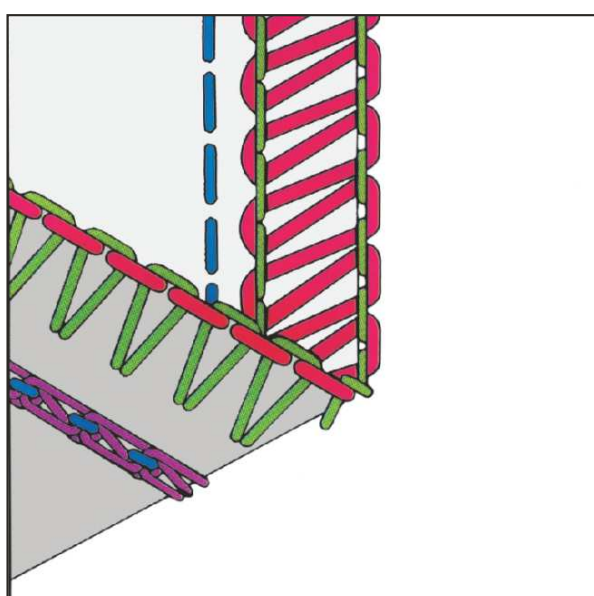
Zmniejsz napięcie zielonej i niebieskiej nitki.



Szew wykonany 5-nitkowym ścięciem zabezpieczającym

niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
-1.5	-1.5	-3	-3	+3

Ponieważ szew wykonany 5-nitkowym ścięciem zabezpieczającym składa się z **2-nitkowego ścięgu łańcuszkowego** oraz **3-nitkowego szwu overlokowego**, można odwołać się do sposobów regulacji tych szwów na stronach 44 i 46.

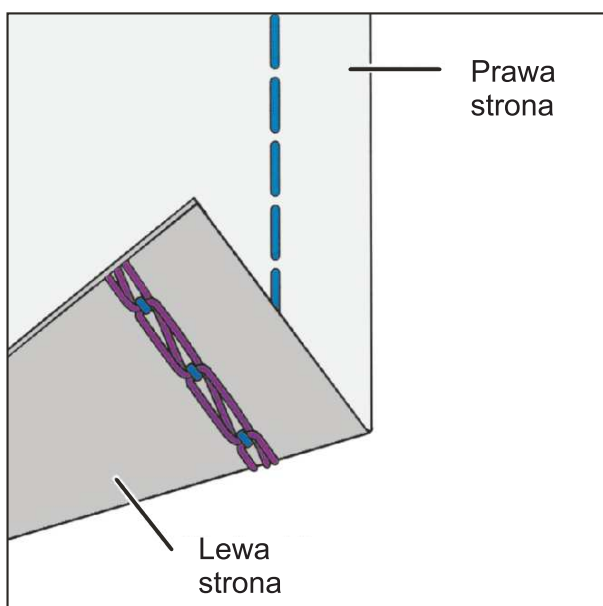


Szew wykonany 4-nitkowym ścięciem zabezpieczającym

niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
-1.5	- 4		- 1	+ 3

Ponieważ szew wykonany 4-nitkowym ścięciem zabezpieczającym składa się z **2-nitkowego ścięgu łańcuszkowego** oraz **2-nitkowego szwu overlokowego**, można odwołać się do sposobów regulacji tych szwów na stronach 44 i 51.

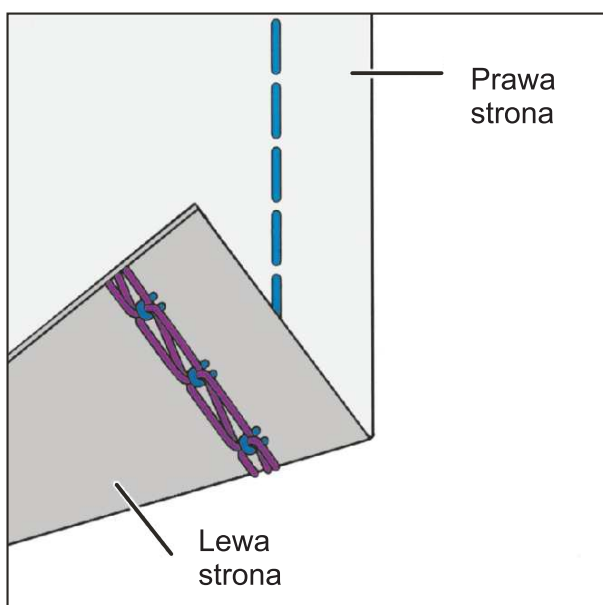
Zwróć uwagę: Zamocuj konwerter (patrz str. 24) podczas szycia szwu wykonanego 4-nitkowym ścięciem zabezpieczającym.



Dwunitkowy ścieg łańcuszkowy:

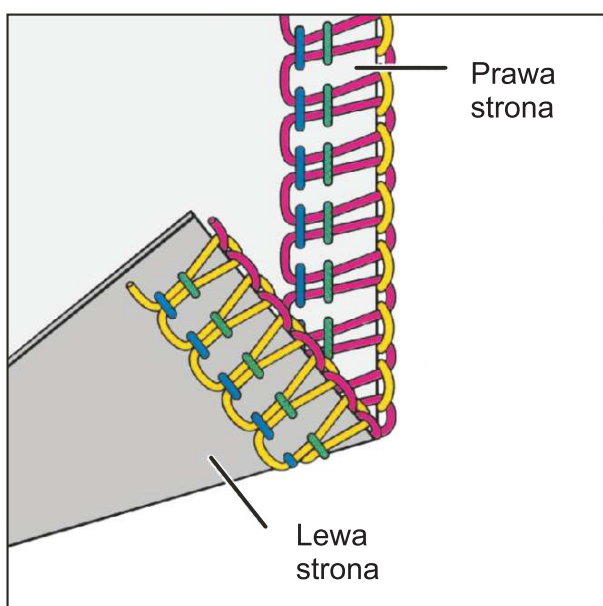
niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
-1.5				+ 3

Gdy napięcie wszystkich nici jest optymalnie ustawione, nić igłowa (zielona) jest tylko ledwo widoczna na dolnym brzegu materiału.



Niść igłowa (niebieska) jest zbyt luźna.

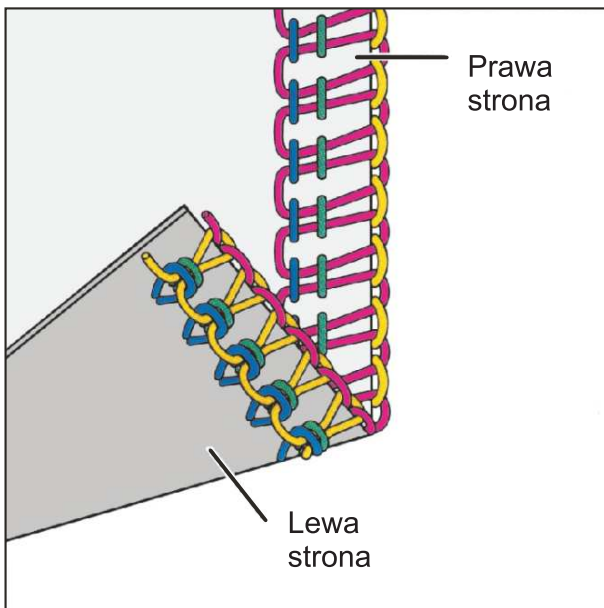
Zwiększ napięcie niebieskiej nitki.



4-nitkowy szew overlokowy

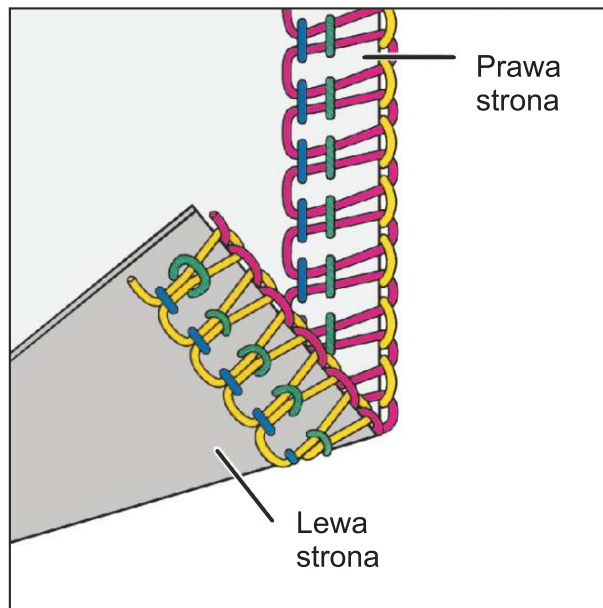
niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
N	- 2	- 2	- 2	

Gdy napięcie wszystkich nici jest optymalnie ustawione, pętle obydwóch nici chwytacza (różowej i żółtej) znajdują się bezpośrednio na brzegu materiału.



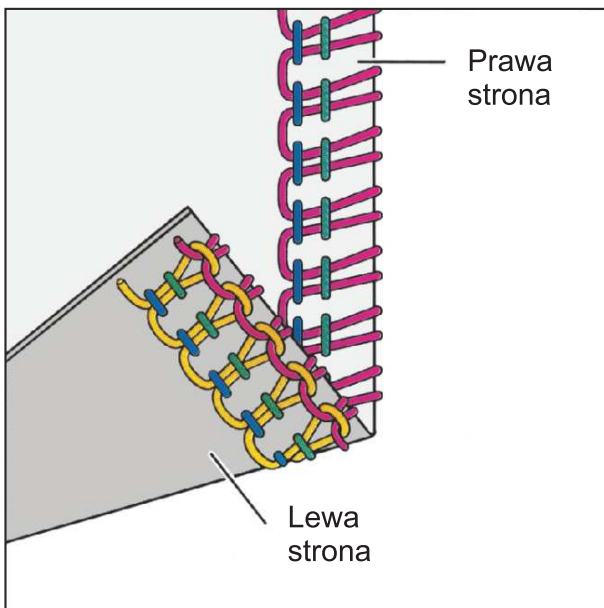
Niść **lewej igły** (niebieska) jest zbyt luźna.

Zwiększ naprężenie niebieskiej nitki.



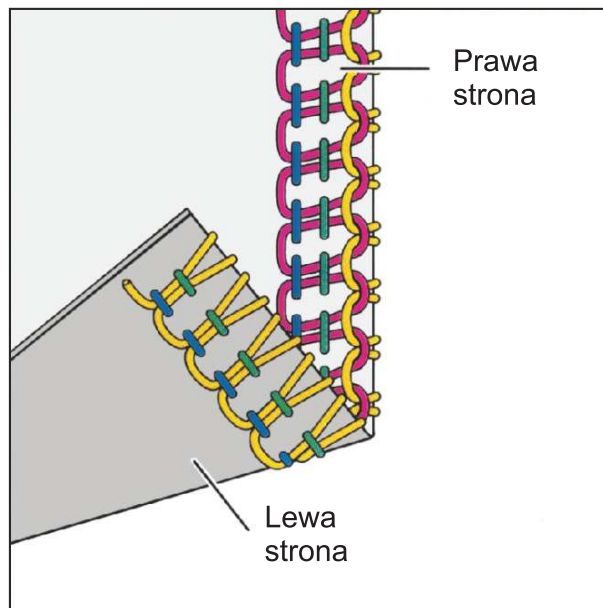
Niść **prawej igły** (zielona) jest zbyt luźna.

Zwiększ naprężenie zielonej nitki.



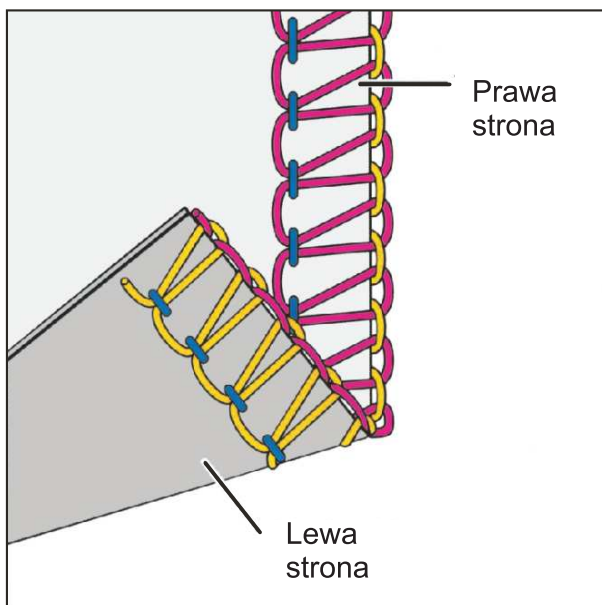
Niść górnego chwytacza (różowa) pojawia się na lewej stronie materiału.

Zwiększ naprężenie różowej nici oraz/lub zmniejsz naprężenie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) pojawia się na prawej stronie materiału.

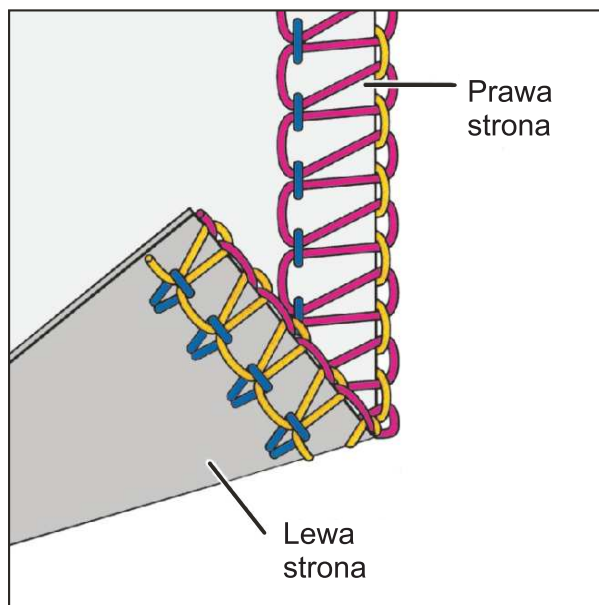
Zwiększ naprężenie żółtej nici oraz/lub zmniejsz naprężenie różowej nici.



3-nitkowy szew overlokowy

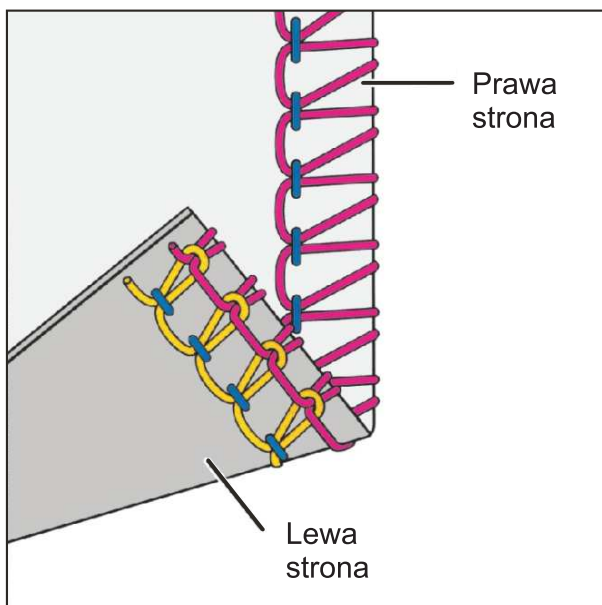
szeroki	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	N		- 3	- 1.5	

wąski	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
		N	- 1.5	- 1.5	



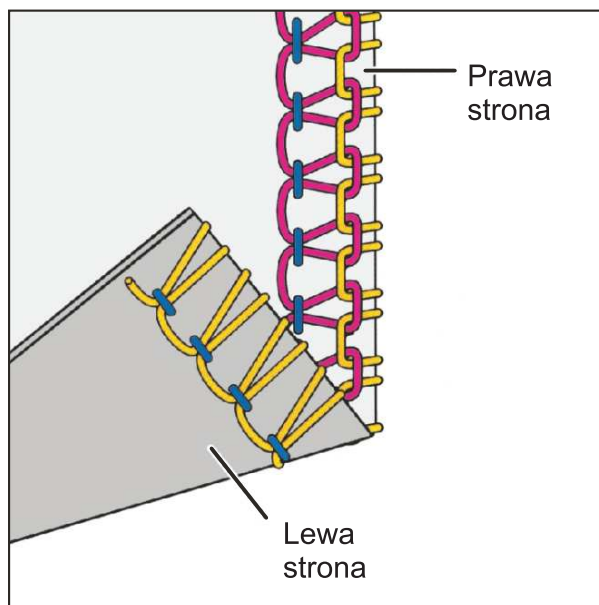
Niść igłowa jest zbyt luźna.

Zwiększ napięcie odpowiedniej nici igłowej.



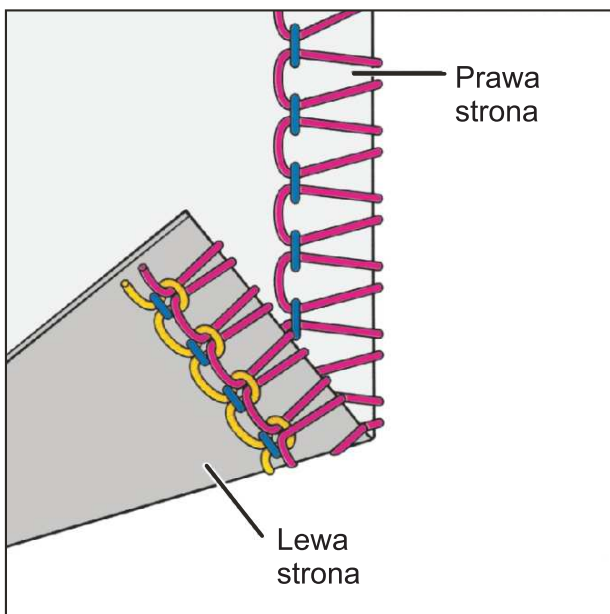
Niść górnego chwytacza (różowa) pojawia się na lewej stronie materiału.

Zwiększ napięcie różowej nici oraz/lub zmniejsz napięcie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) pojawia się na prawej stronie materiału.

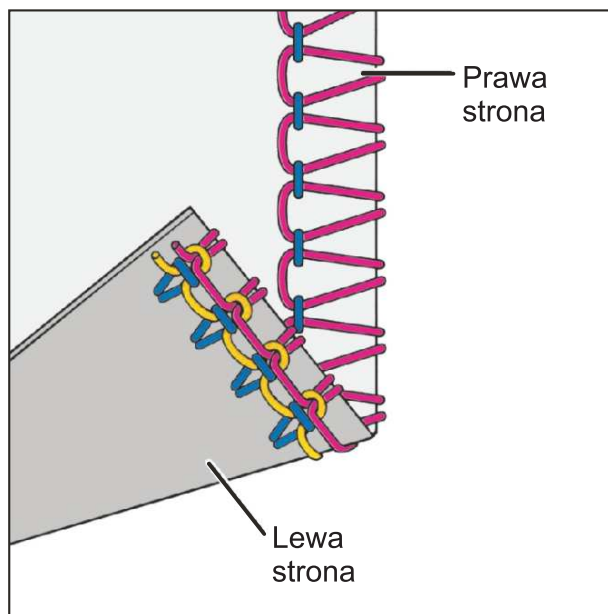
Zwiększ napięcie żółtej nici oraz / lub zmniejsz napięcie różowej nici.



3-nitkowy szew overlokowy

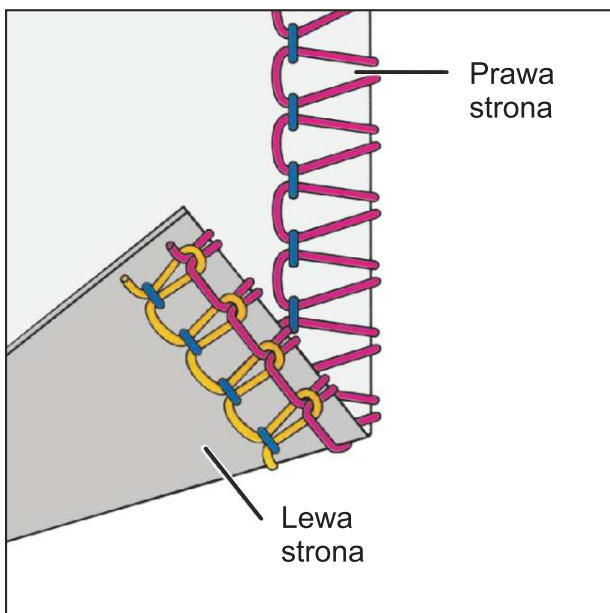
szeroki	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	N		- 5	+ 4	

wąski	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
		N	- 5	+ 4	



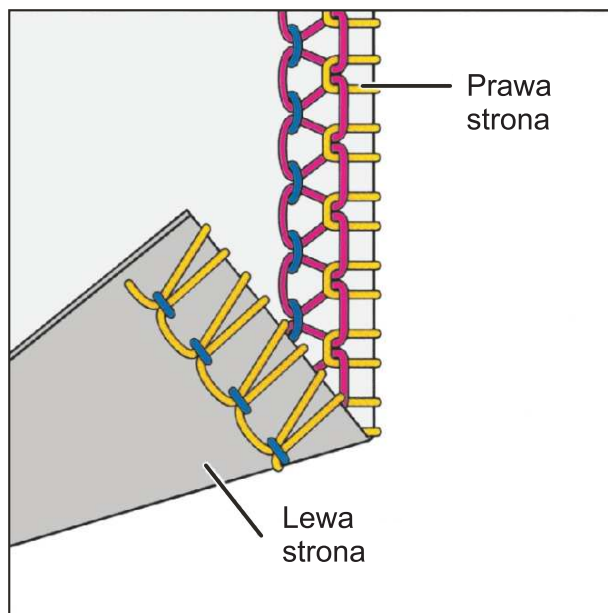
Niść igłowa jest zbyt luźna.

Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici igłowej.



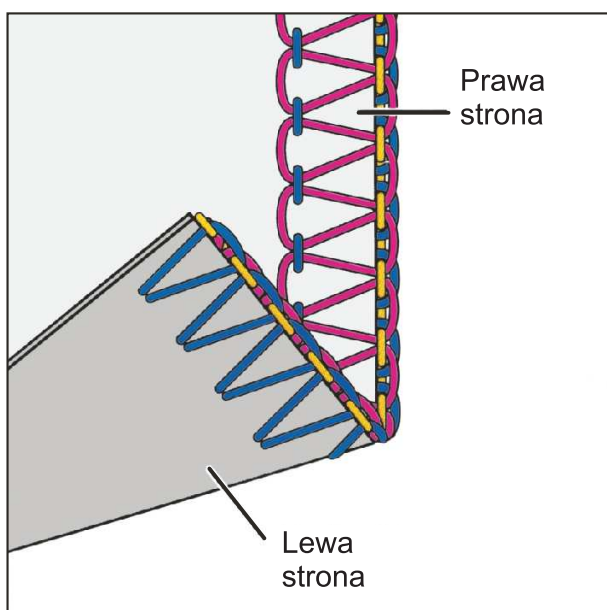
Niść górnego chwytacza (różowa) jest tylko częściowo zapętlna dookoła brzegu materiału.

Zmniejsz naprężenie różowej nici oraz / lub zwiększ naprężenie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) pojawia się na prawej stronie materiału.

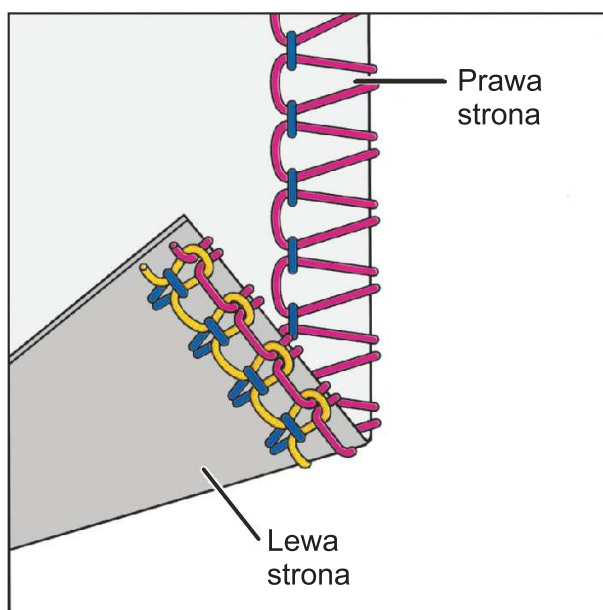
Zwiększ naprężenie żółtej nici oraz / lub zmniejsz naprężenie różowej nici.



**3-nitkowy ozdobny szew overlokowy
ŚCIEG OWERLOKOWY ZAMKNIĘTY**

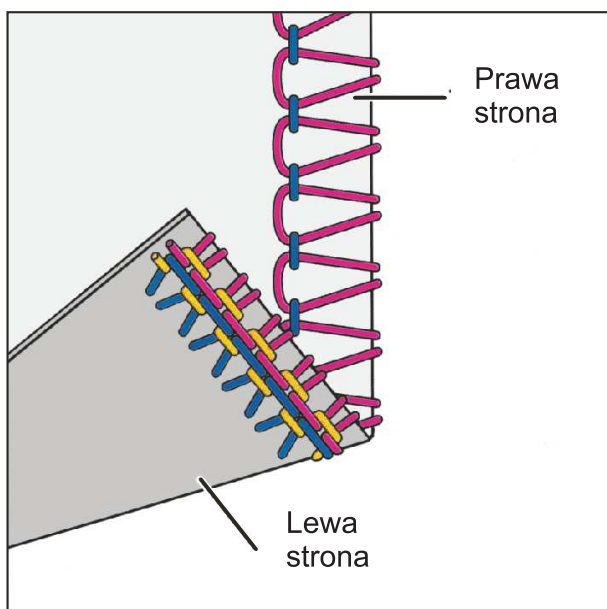
szeroki	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	- 4.5		- 1	+ 3	

wąski	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
		- 4.5	N	+ 2	



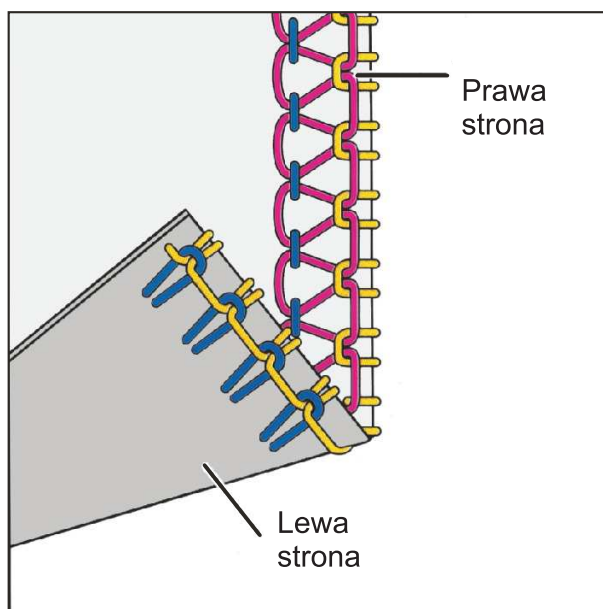
Niść igłowa jest zbyt luźna.

Zmniejsz napięcie odpowiedniej nici igłowej.



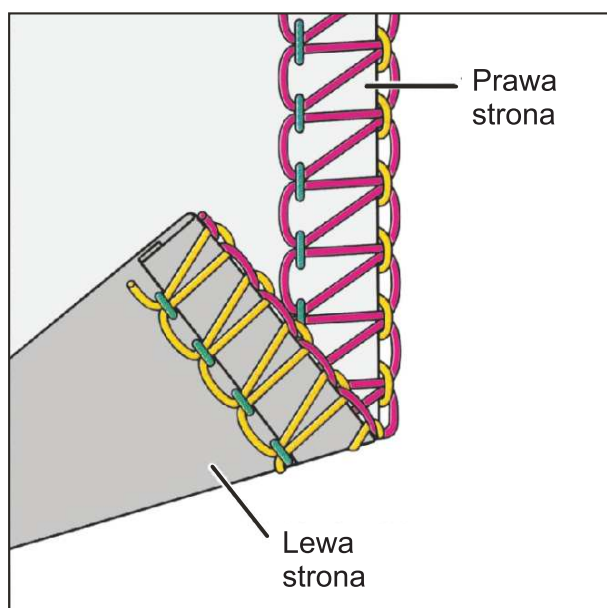
Niść górnego chwytacza (różowa) pojawia się na lewej stronie materiału.

Zwiększ napięcie różowej nitki.



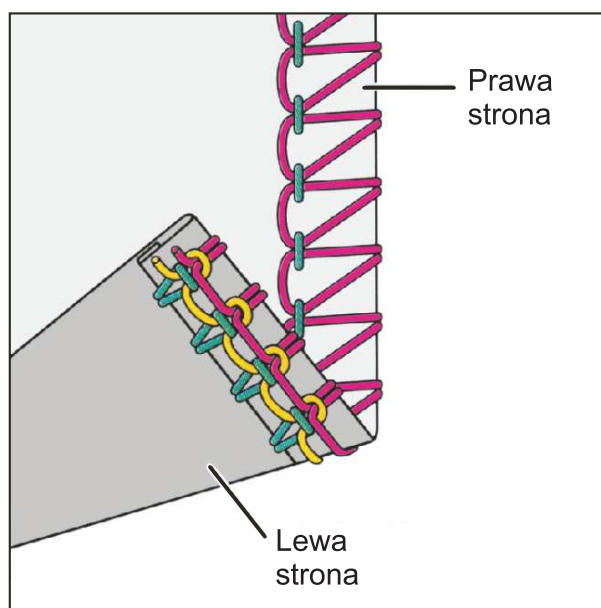
Niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt luźna.

Zwiększ napięcie żółtej nitki.



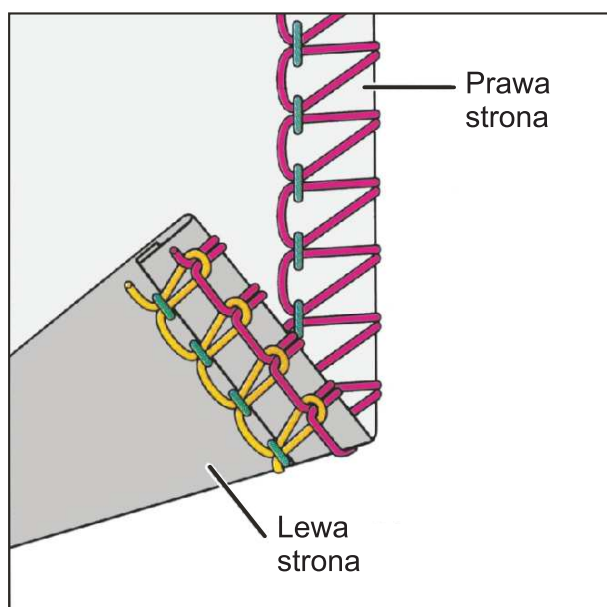
3-nitkowa mreżka wykonana ścięciem rolującym

niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	- 1	+ 1.5	- 0.5	



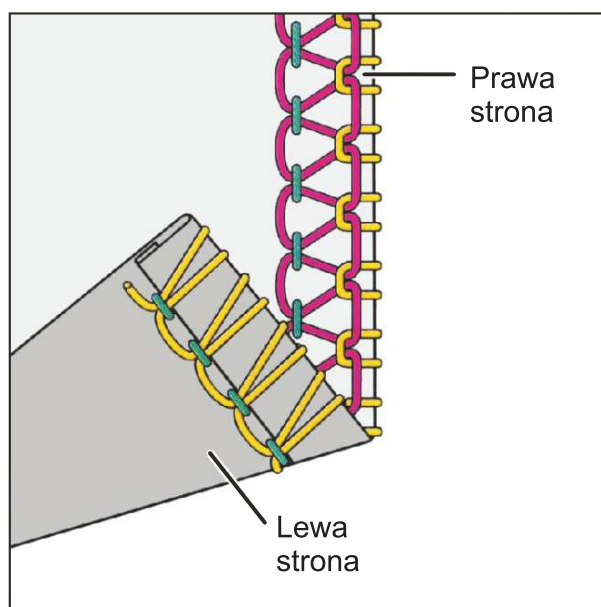
Niść prawej igły (zielona) jest zbyt luźna.

Zwiększ napięcie zielonej nitki.



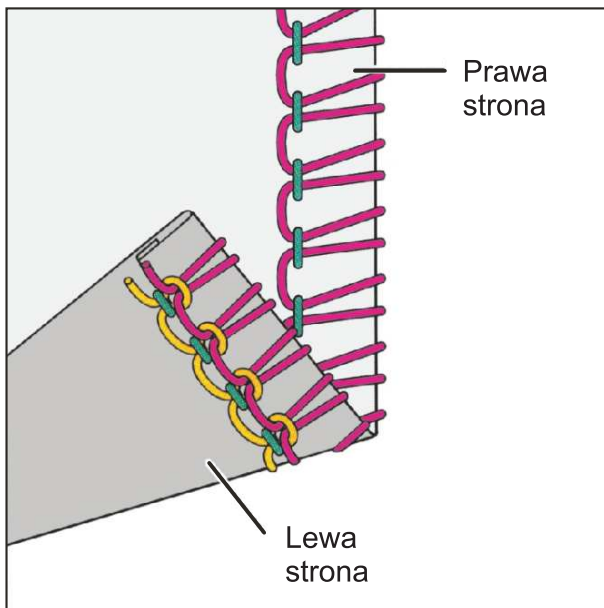
Niść górnego chwytacza (różowa) pojawia się na lewej stronie materiału.

Zwiększ napięcie różowej nici oraz/lub zmniejsz napięcie żółtej nici.



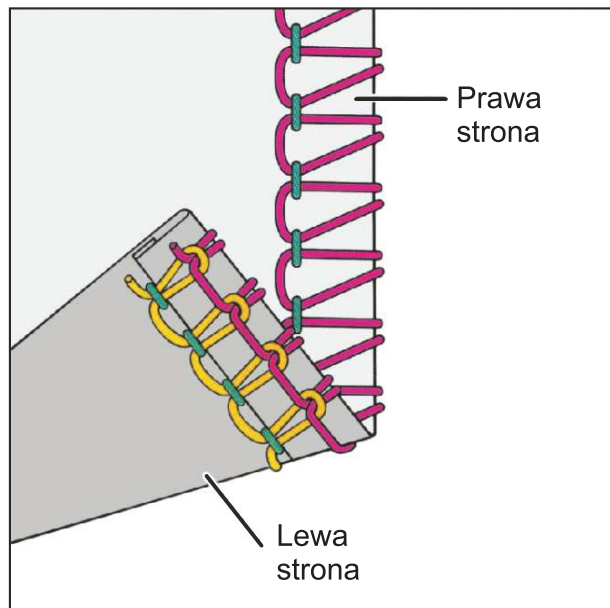
Niść dolnego chwytacza (żółta) pojawia się na prawej stronie materiału.

Zwiększ napięcie żółtej nici oraz/lub zmniejsz napięcie różowej nici.



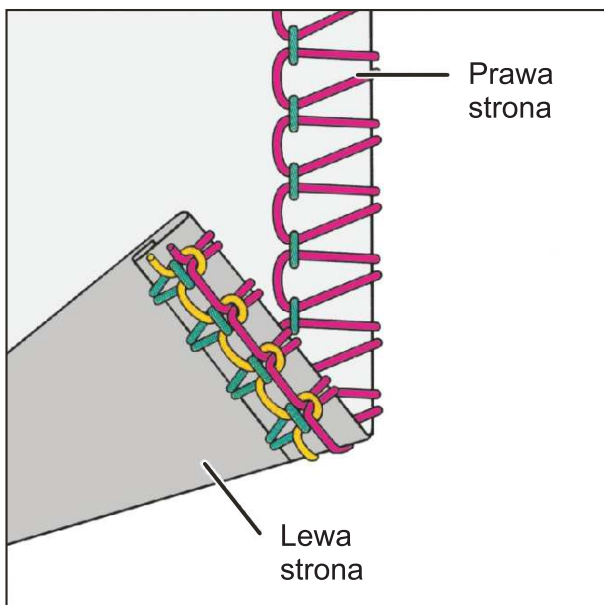
Zwijana 3-nitkowa mreżka wykonana ściegiem rolującym

niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	- 1	- 1	+ 3.5	



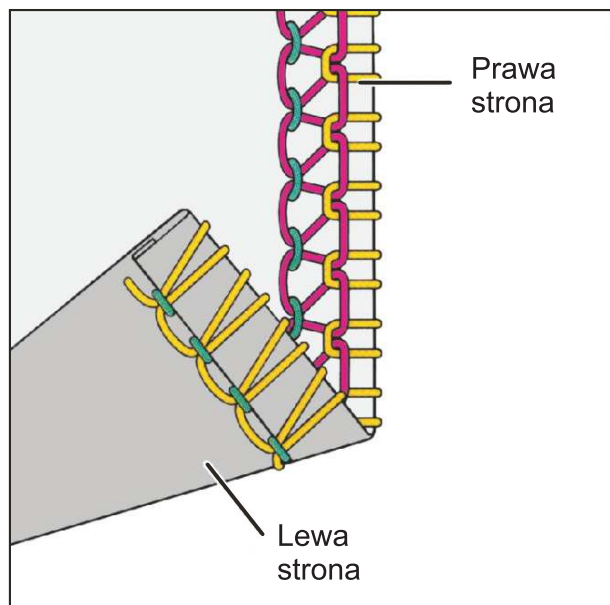
Niść prawej igły (zielona) jest zbyt luźna.

Zwiększ napięcie zielonej nitki.



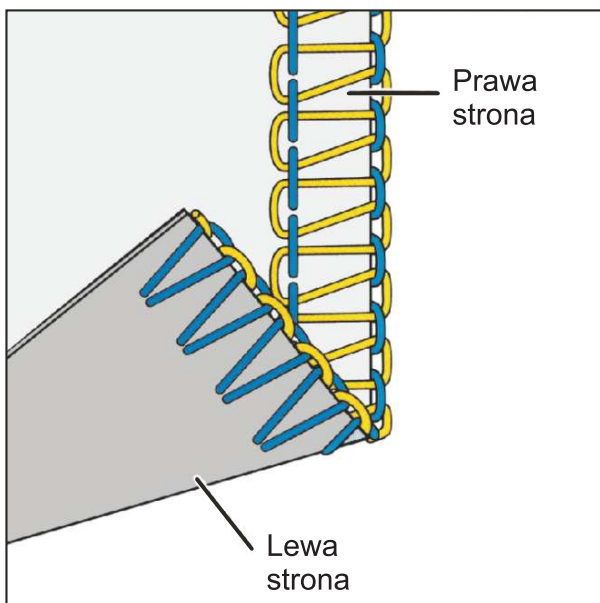
Niść górnego chwytacza (różowa) jest tylko częściowo zapętłona dookoła brzegu materiału.

Zmniejsz napięcie różowej nici oraz / lub zwiększ napięcie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) pojawia się na prawej stronie materiału.

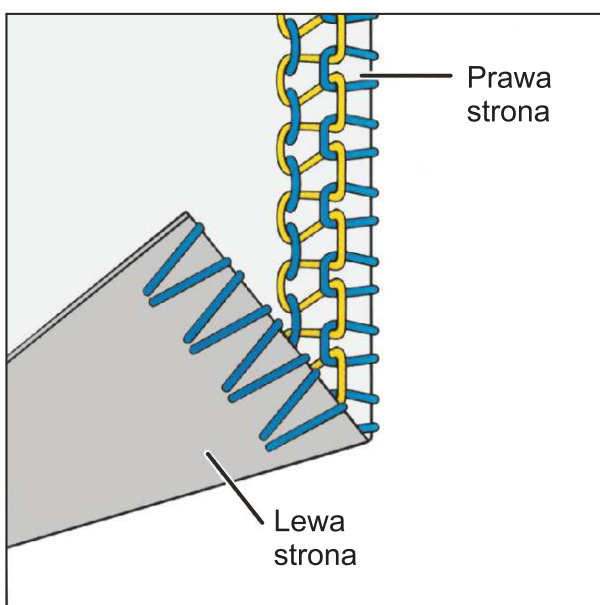
Zwiększ napięcie żółtej nici oraz / lub zmniejsz napięcie różowej nici.



2-nitkowy szew overlokowy, ŚCIEG OWERLOKOWY ZAMKNIĘTY

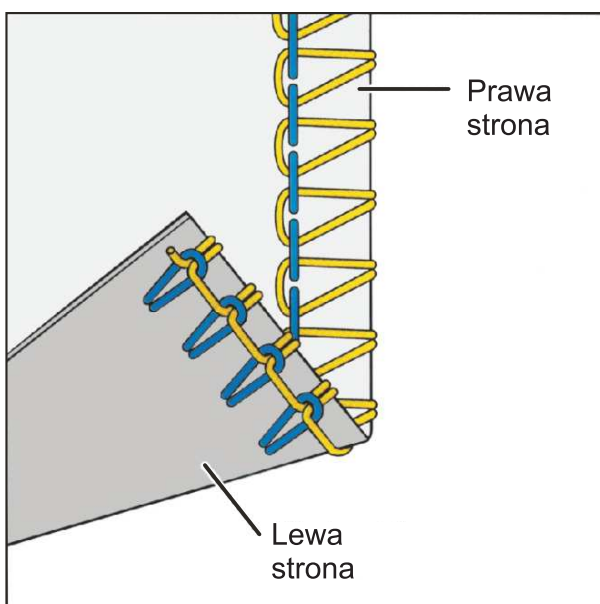
szeroki	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	-4			-1.5	
wąski	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
		- 4		- 0.5	

Zwróć uwagę: Zamocuj konwerter (patrz str. 24) podczas szycia szwu wykonanego 2-nitkowym ściegiem overlokowym (ŚCIEG OWERLOKOWY ZAMKNIĘTY).



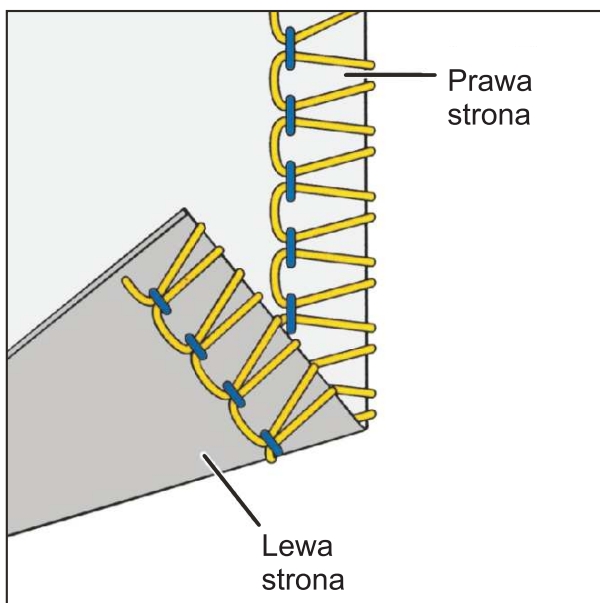
Niść igłowa jest zbyt luźna albo niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt naprężona.

Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici oraz/lub zmniejsz naprężenie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt luźna albo niść igłowa jest zbyt naprężona.

Zwiększ naprężenie żółtej nici oraz/lub zmniejsz naprężenie odpowiedniej nici igłowej.

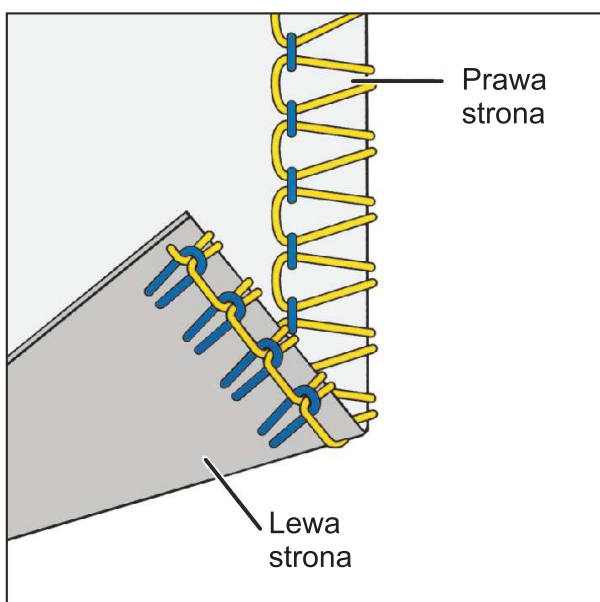


2-nitkowa mreżka wykonana ścięciem rolującym

szeroki	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	N			- 4	

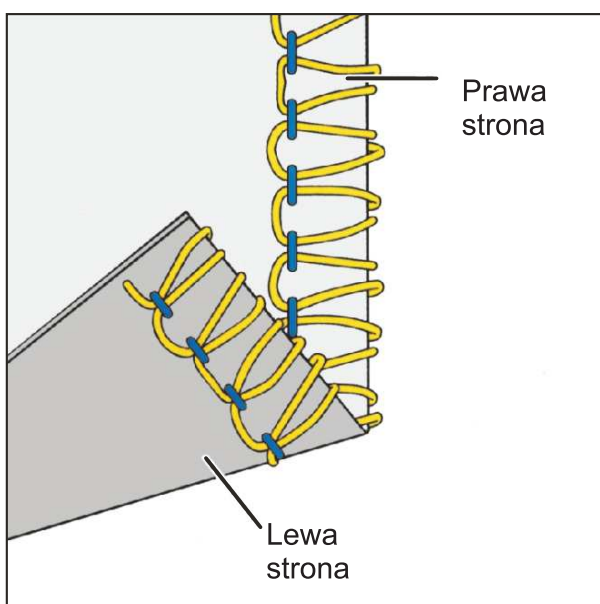
wąski	niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
		N		- 3.5	

Zwróć uwagę: Zamocuj konwerter (patrz str. 24) podczas szycia szwów wykonanych 2-nitkowym ścięciem overlokowym.



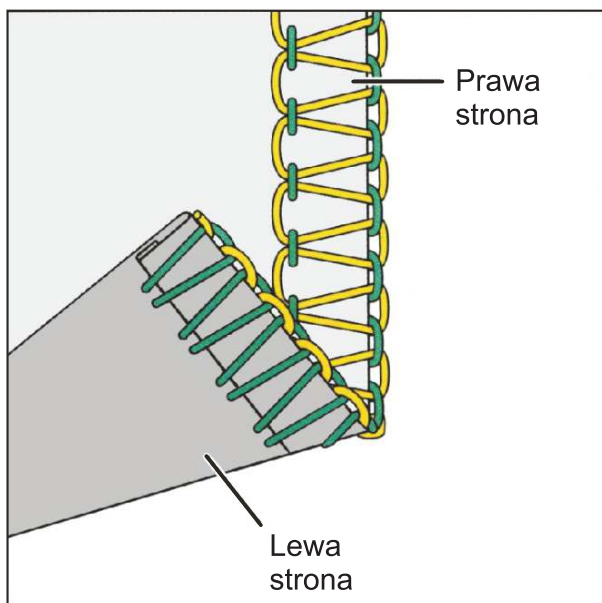
Nić igłowa jest zbyt luźna.

Zwiększ napięcie odpowiedniej nici oraz/lub zmniejsz napięcie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt luźna.

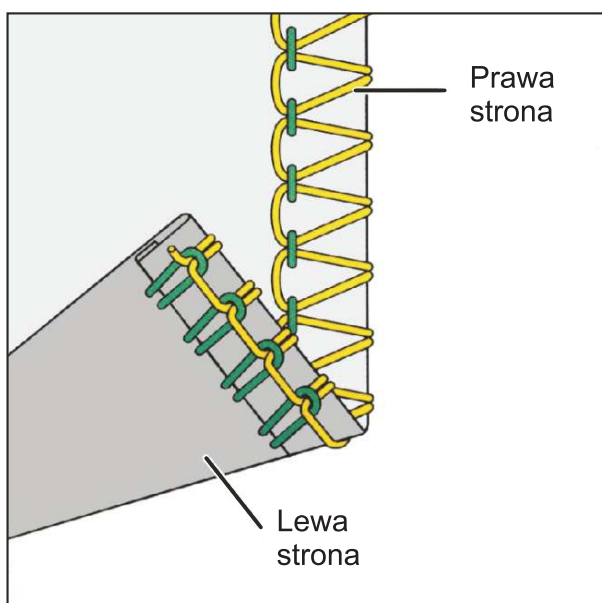
Zwiększ napięcie żółtej nitki.



2-nitkowa mreżka wykonana ścięciem rolującym

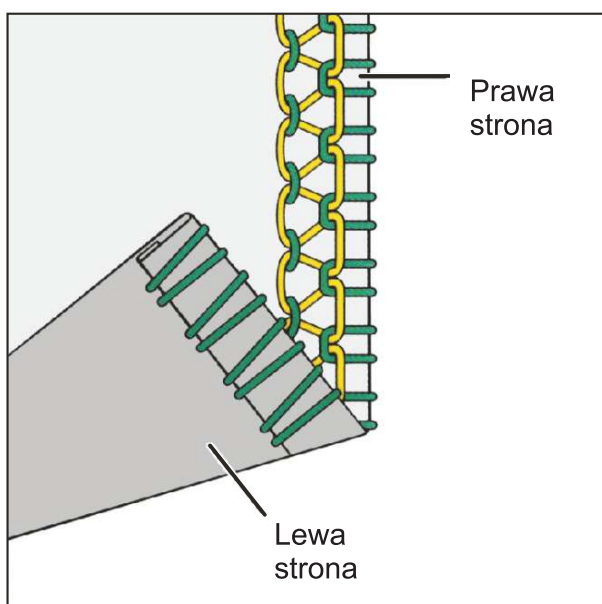
niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	- 3.5		-1	

Zwróć uwagę: Zamocuj konwerter (patrz str. 24) podczas szycia szwów wykonanych 2-nitkowym ścięciem.



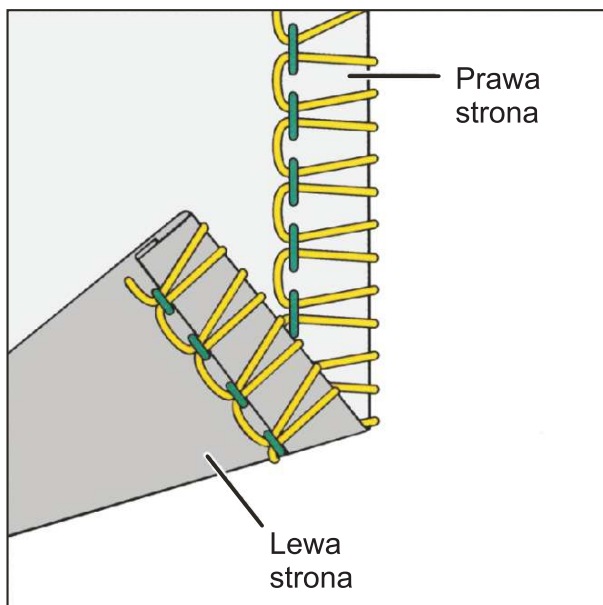
Niść prawej igły (zielona) jest zbyt naprężona.

Zmniejsz naprężenie zielonej nici oraz / lub zwiększ naprężenie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt naprężona.

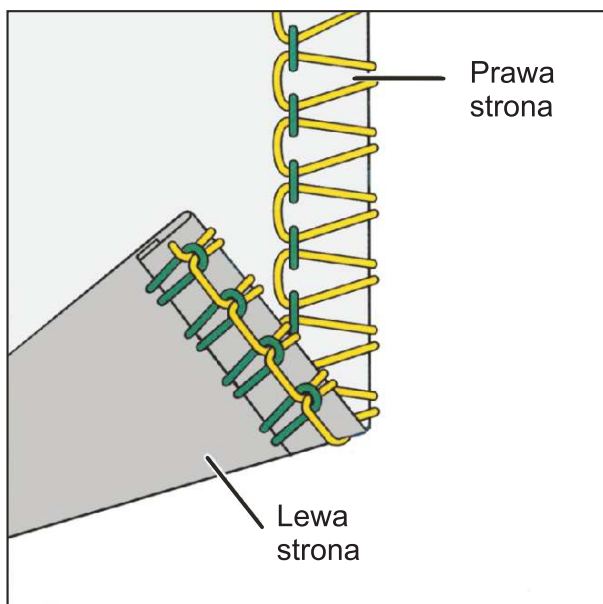
Zmniejsz naprężenie żółtej nici oraz / lub zwiększ naprężenie zielonej nici.



Zwijana 2-nitkowa mreżka wykonana ścięciem rolującym

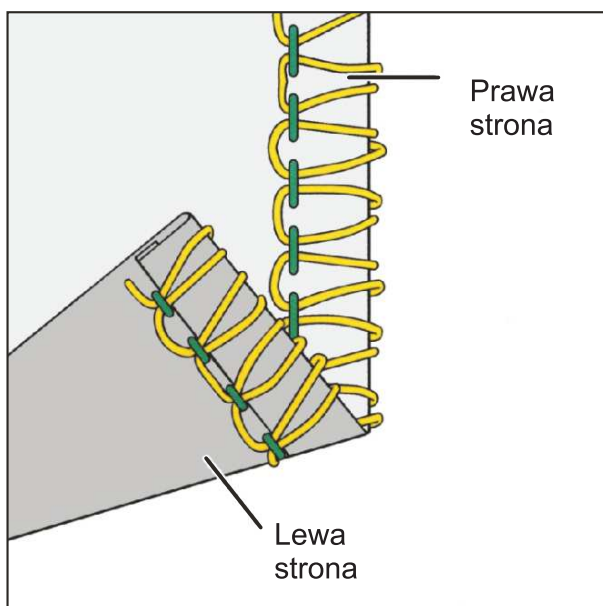
niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
	- 1		-1.5	

Zwróć uwagę: Zamocuj konwerter (patrz str. 24) podczas wykonywania zwijanej 2-nitkowej mreżki ścięciem rolującym.



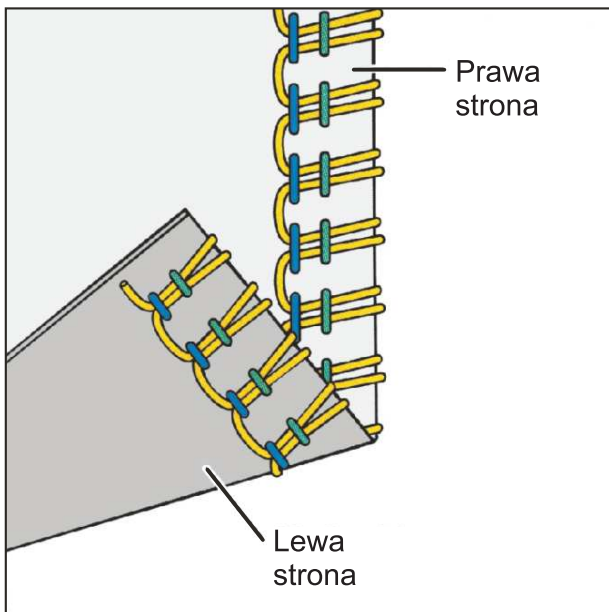
Niść prawej igły (zielona) jest zbyt luźna.

Zwiększ naprężenie zielonej nici oraz / lub zmniejsz naprężenie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt luźna.

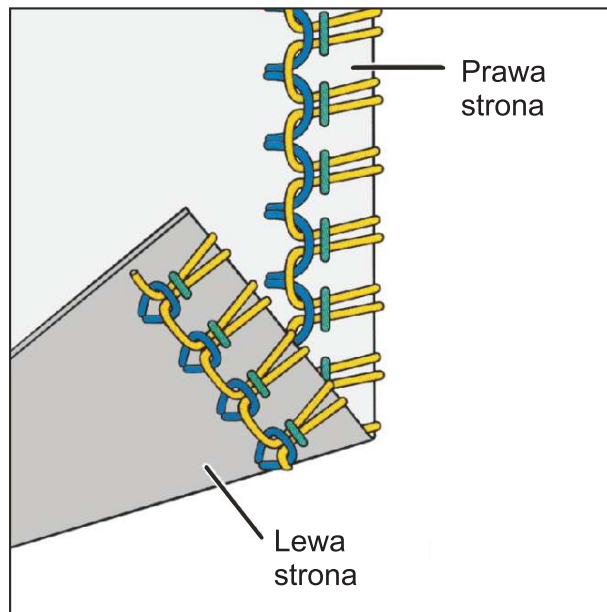
Zwiększ naprężenie żółtej nitki.



2-igłowy, 3-nitkowy zamykający szew overlokowy.

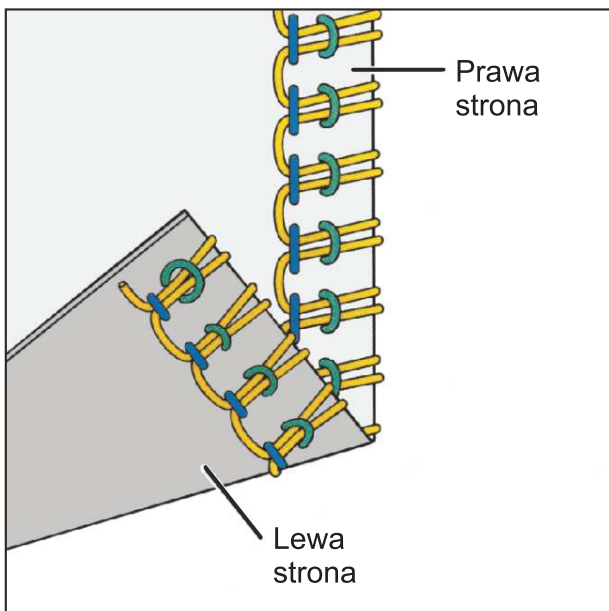
niebieski	zielony	różowy	żółty	fioletowy
- 1	- 2		- 4	

Zwróć uwagę: Zamocuj konwerter (patrz str. 24) podczas szycia 2-igłowego, 3-nitkowego zamykającego szwu overlokowego.



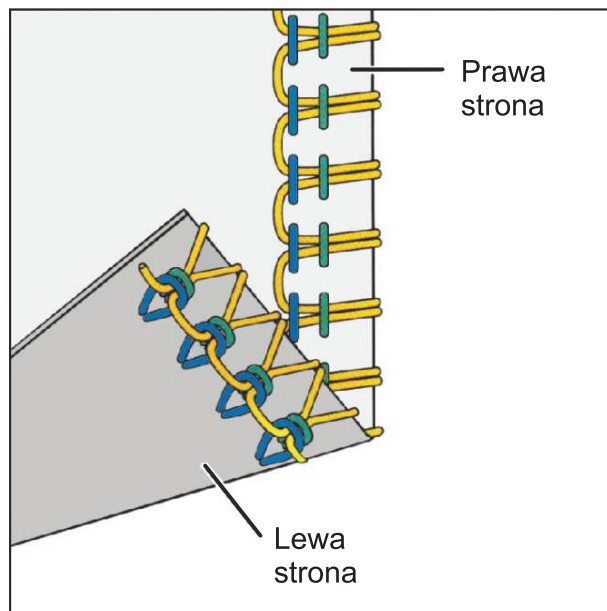
Niść lewej igły (niebieska) jest zbyt luźna.

Zwiększ napięcie niebieskiej nitki.



Niść prawej igły (zielona) jest zbyt luźna.

Zwiększ napięcie zielonej nitki.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt napięta.

Zmniejsz napięcie żółtej nitki.



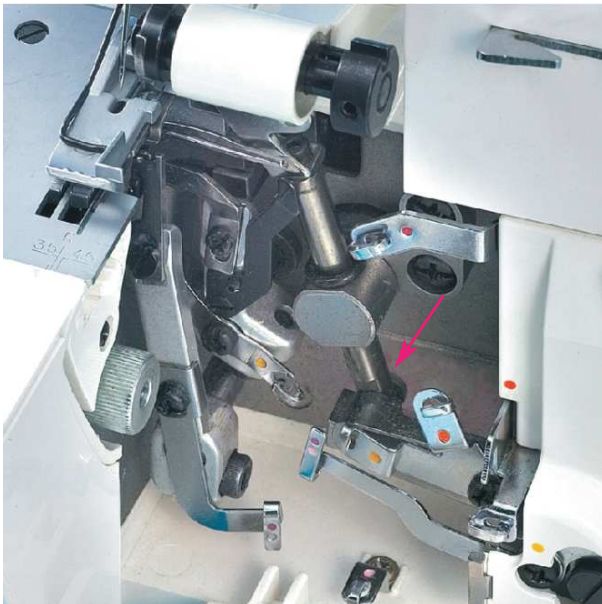
Konserwacja maszyny

Czyszczenie maszyny

Wyłącz włącznik maszyny

Wyjmij pojemnik na ścinki i otwórz pokrywę przednią. Odłącz górny nóż i zdejmij stopkę oraz płytkę ściogową.

Użyj pędzelka z pojemnika na akcesoria, żeby usunąć skrawki nici z górnego i dolnego noża, okolicy transportu różnicowego oraz chwytaczy.



Smarowanie maszyny

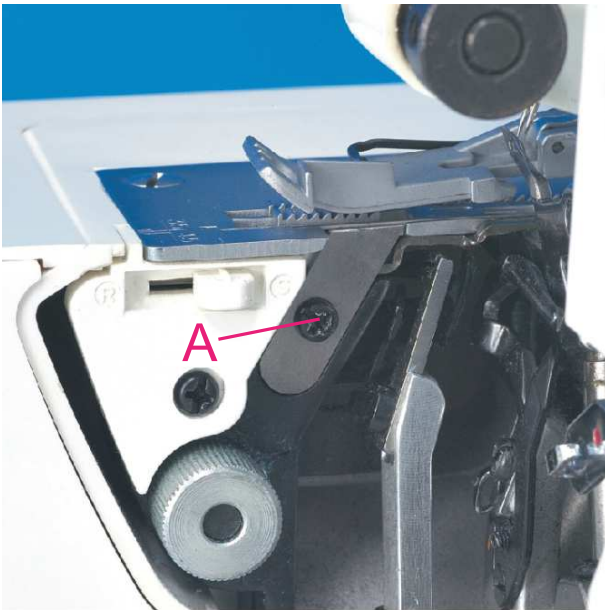
Wyłącz włącznik maszyny

Ustaw górny chwytacz w najwyższej pozycji. Smaruj miejsce pokazane na ilustracji powyżej olejem z pojemnika na akcesoria za każdym razem, kiedy czyścisz maszynę. Wystarczy jedna lub dwie krople oleju do maszyny. Wszystkie pozostałe części są wykonane ze specjalnych materiałów i nie wymagają smarowania.



Czyszczenie gumowych podstawek

Od czasu do czasu przetrzyj gumowe podstawki alkoholem. Zapewnia to dobrą stabilność.



Wymiana dolnego noża

Wyłącz włącznik maszyny

Zdejmowanie: Wyjmij pojemnik na ścinki i otwórz pokrywę przednią. Odłącz górny nóż i ustaw igłę(-y) w najwyższej pozycji. Użyj dużego śrubokrętu z pojemnika na akcesoria, żeby poluzować śrubkę mocującą dolny nóż **A**. Wyjmij śrubkę i zdejmij dolny nóż.



Zakładanie: Włóż nowy dolny nóż w odpowiednie zagłębienie i dokręć śrubkę mocującą. Włącz górny nóż i zamknij pokrywę przednią.



Wymiana żarówki w lampce

Wyłącz maszynę za pomocą wyłącznika głównego.

Użyj dużego śrubokręta załączonego do akcesoriów, aby poluzować śrubę mocującą pokrywę lampki **15** aż do momentu możliwości jej zdjęcia.



Dociśnij żarówkę mocniej, lekko przekręć w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara i usuń ją.



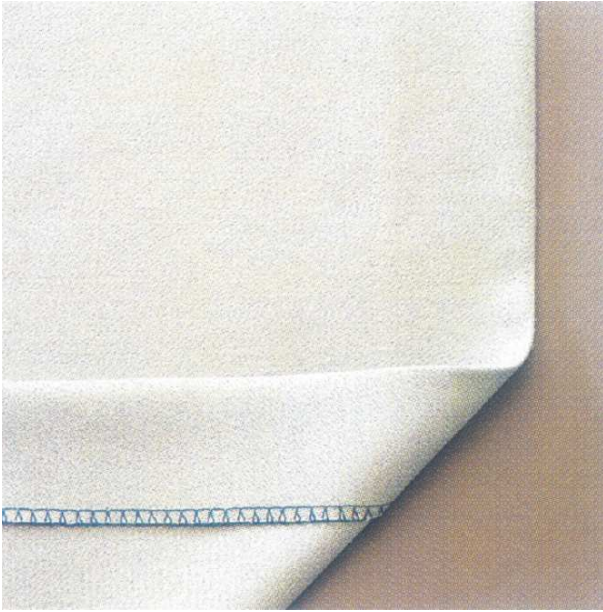
Wsadź nową żarówkę (max. 15 wat) w miejsce poprzedniej i obracaj nią do momentu aż dwa bolce żarówki się zamocują. Wepchnij żarówkę mocniej, a następnie lekko przekręć ją zgodnie ze wskazówkami zegara.

Włóż pokrywę lampki z powrotem i dokręć śrubę mocującą.

Dodatkowe akcesoria

W poniższej części instrukcji znajdują się opisy wszystkich stopek dostępnych jako dodatkowe akcesoria, które mają za zadanie w pełni wykorzystać możliwości **Owerloka 820D-5**. Korzystając z tych stopek możesz wykonywać wiele zadań na raz, oszczędzając w ten sposób czas i zapewniając sobie idealny efekt końcowy.

Dodatkowe akcesoria
Stopka do ściegu krytego
Zestaw przewodników do ściegu krytego
Stopka do wszywania kordonków
Stopka do wszywania gumy
Stopka do marszczenia
Stopka do wszywania sznurka
Stopka do wszywania koralików (cekinów)
Stopka do taśm

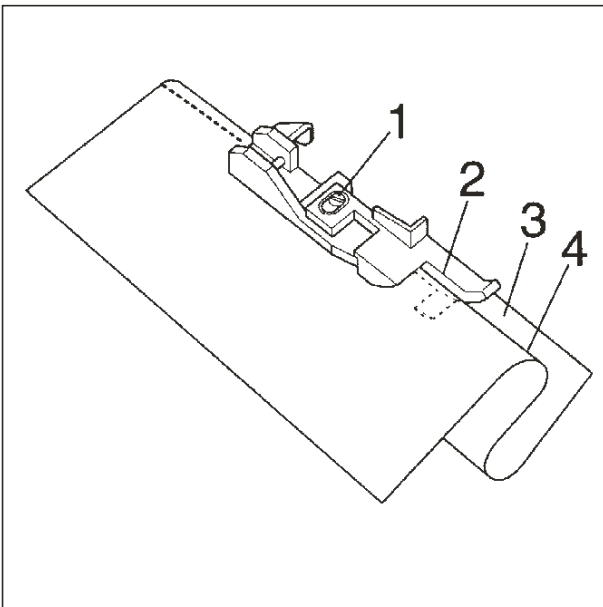


Stopka do ściegu krytego

Stopka do ściegu krytego idealnie nadaje się do profesjonalnego szycia niewidocznych szwów na materiałach średnio grubych oraz grubych. Szew jest wykończony, wyszyty i „ukryty” za jednym zamachem.

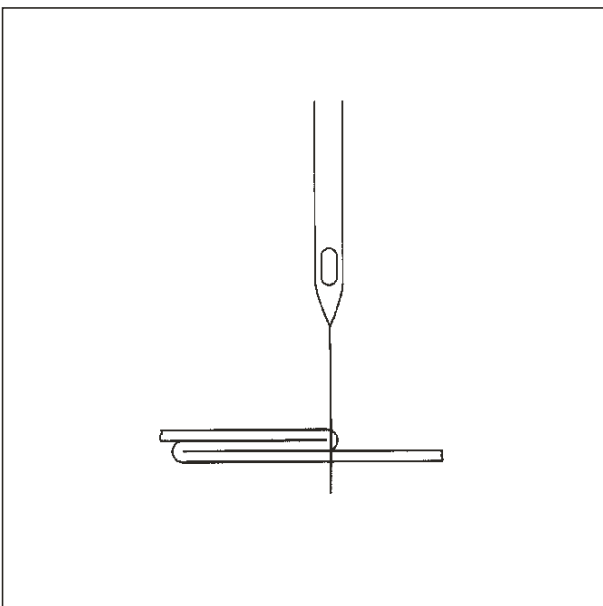
Ustawienie maszyny

Odłącz lewą igłę. Ustaw swoją maszynę na 3-nitkowy szew overlokowy (wąski) i wybierz długość ściegu 4.



Szycie

Podnieś igłę do możliwie najwyższej pozycji i załącz stopkę do krytych ściągów. Zagnij szew do wewnątrz. Teraz odegnij szew z powrotem tak aby krawędź wystawała ok. 1 cm. Ustaw szew pod stopką tak aby złożona **część szwu 3** leżała pod prowadnikiem do **obszycia 2**. **Zagięcie 4** musi biec wzdłuż krawędzi **prowadnika 2**.



Poluzuj **śrubę 1** i zainstaluj **prowadnik krawędziowy 2** tak, aby w momencie wbicia igły przednia część materiału została złapana przez igłę.

Najpierw wykonaj szew próbny.



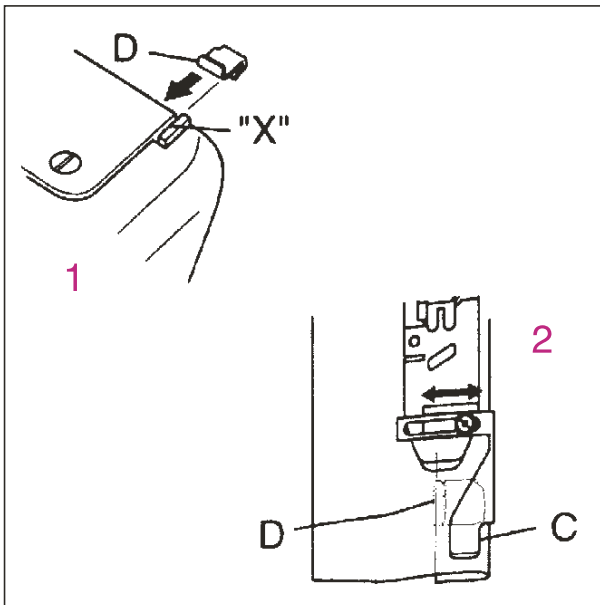
Zestaw przewodników do ściegu krytego

Dzięki temu zestawowi będziesz mógł obrębiać T-shirty, bluzy itp.

Ustawienie maszyny

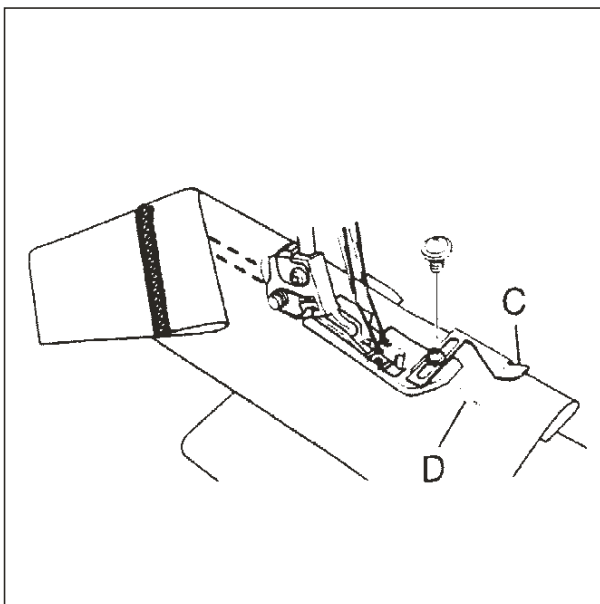
Ustaw maszynę na ścieg kryty (patrz str. 30-33).

Zwróć uwagę: Użyj przewodników C i D.



Szycie:

Poluzuj śrubkę płytki ściegowej o pół obrotu i otwórz pokrywę przednią. Całkowicie wciśnij przewodnik **D** pod płytkę ściegową wzdłuż pozycji „X”, jak pokazano na rys. 1. Dolna krawędź przewodnika oraz krawędź płytki ściegowej powinny być ze sobą w równej linii. Dokręć śrubkę do końca i zamknij pokrywę przednią. Umieść przewodnik **C** na stopce do ściegu krytego, jak pokazano na rys. 2, i dociśnij za pomocą małego śrubokrętu i podkładki. Ustaw wzdłuż szwu i dopasuj przewodnik **C** zgodnie z szerokością szwu.



Umieść materiał pod stopką prawą stroną do góry. Obrębiany szew jest w przewodniku **D**, a zagięcie w przewodniku **C**. Wykonaj szew, a po skończeniu wyjmij przewodniki **C** i **D**.



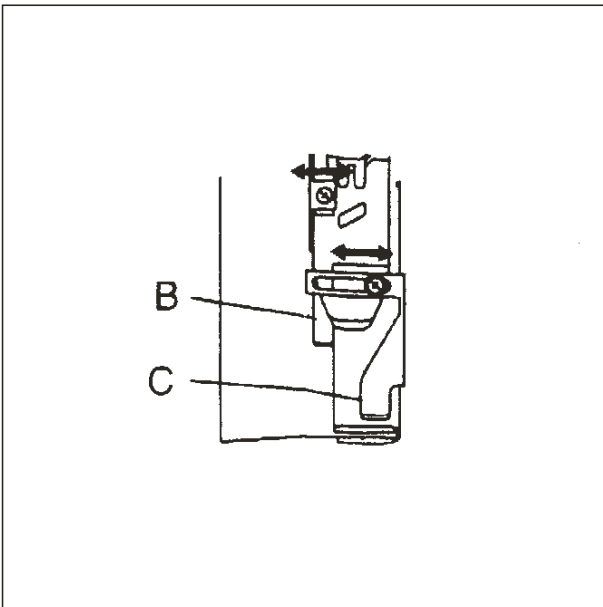
Zestaw prowadników do ściegu krytego

Niezamknięte szwy w T-shirtach, bluzach, itp., mogą być oblamowane taśmą do obszycia brzegów lub gumką.

Ustawienie maszyny

Ustaw maszynę na ścieg kryty (patrz str. 30-33).

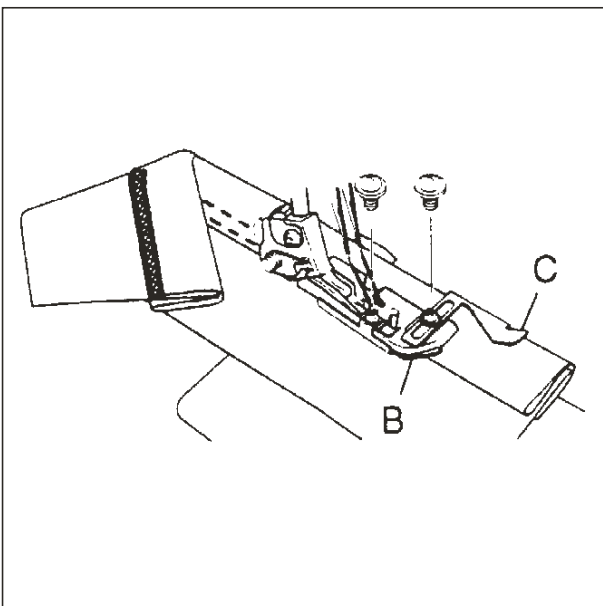
Zwróć uwagę: Użyj prowadników **B i C**.



Szycie:

Umieść prowadnik **C** na stopce do ściegu krytego, jak pokazano na rysunku, i dociśnij za pomocą małego śrubokrętu i podkładki.

Umieść prowadnik **B** pod stopką, jak pokazano na rysunku, i dociśnij za pomocą małego śrubokrętu i podkładki.



Dopasuj prowadnik **C** zgodnie z szerokością oblamowania.

Umieść oblamowanie dookoła brzegu materiału i umieść całość pod stopką. Zagięcie oblamowania jest w prowadniku **C**. Brzeg jest w prowadniku **B**. Po skończeniu szycia wyjmij prowadniki **B i C**.

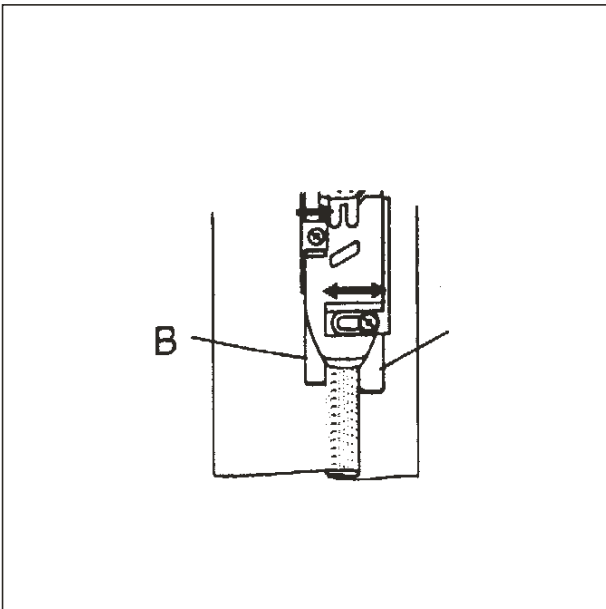


Zestaw prowadników do ściegu krytego

Ustawienie maszyny

Ustaw maszynę na ściąg kryty (patrz str. 30-33).

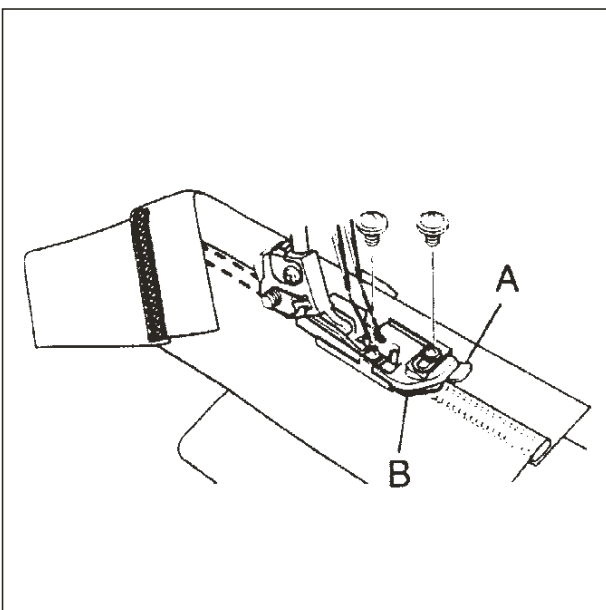
Zwróć uwagę: Użyj prowadników A i B.



Szycie:

Przeszyj ścięgi ścięgiem owerlokowym i zaprasuj je z jednej strony. Umieść prowadnik **B** pod stopką od lewej strony, jak pokazano na rysunku, i dociśnij za pomocą małego śrubokrętu i podkładki.

Umieść prowadnik **A** pod stopką z prawej strony, jak pokazano na rysunku, i dociśnij za pomocą małego śrubokrętu i podkładki.



Umieść materiał, prawą stroną do góry, pod stopką tak, żeby szew na lewej stronie był zwrócony w lewo. Zagięcie szwu powinno leżeć na wewnętrznej krawędzi prowadnika **A**. Dopasuj odpowiednio prowadnik **A**. Po skończeniu szycia wyjmij prowadniki **A** i **B**.

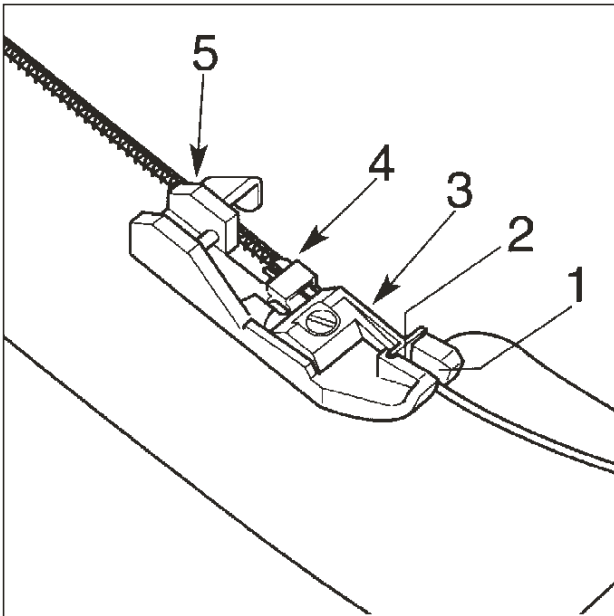


Stopka do wszywania kordonków

Ta stopka służy do wszywania kordonka i nici syntetycznych o grubości do 1.0 mm. Wykonuje falujące obrębienie na delikatnych materiałach, np. do sukni wieczorowych i ślubnych lub zastłon.

Ustawienie maszyny

Ustaw maszynę na zwijany 2-nitkowy rolujący ścieg obrębiający.



Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do wszywania kordonków. Wsuń kordonek do prowadnika 1 i przeciągnij go przez otwór 2 w boczny prowadnik 3. Następnie połóż nić pod prowadnikami 4 i 5 tak, żeby wystawało około 10cm do tyłu. Przymocuj kordonek za pomocą kilku ściegów, następnie połóż materiał pod stopką i kontynuuj szycie (prawa strona materiału powinna być zwrócona ku górze).

Wykonaj szew próbny.

Zwróć uwagę: Falowany efekt może być podkreślony poprzez ustawienie transportu różnicowego na 0.5 i przecięcie linii ściegu po skosie.

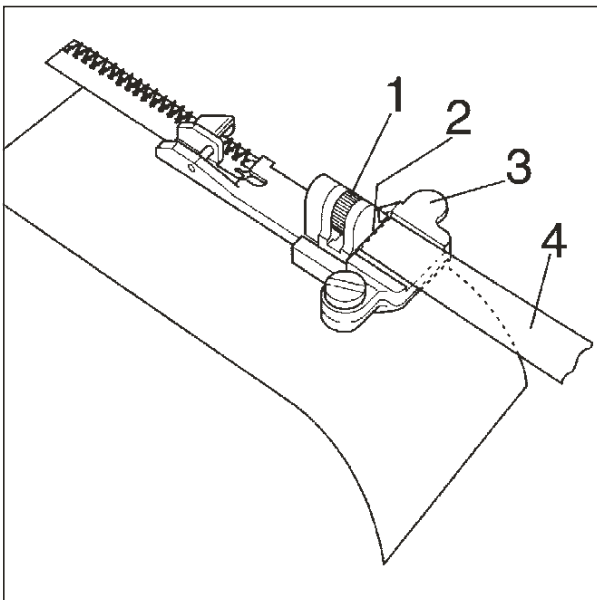


Stopka do wszywania gumy

Ta stopka służy do wszywania gumki. W tym samym czasie, materiał jest wykończony i przesyty, a także ściągnięty elastyczną gumką.

Ustawienie maszyny

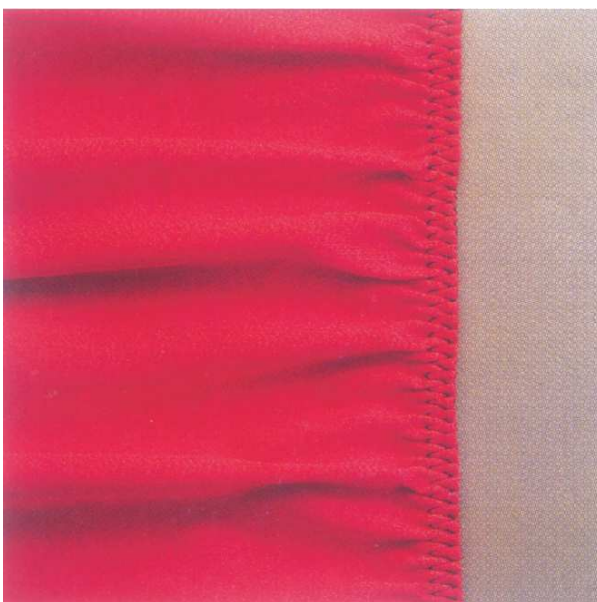
Ustaw maszynę na 4-nitkowy szew overlokowy. Szerokość szwu jest zależna od szerokości gumki.



Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do wszywania gumy. Poluzuj śrubę 1 tak, żeby hamulec 3 przy otworze 2 był otwarty na około 2 mm. Wsuń gumę 4 do otworu 2 i przeciągnij ją pod stopką tak, żeby wychodziła za nią na ok. 10cm. Ponownie przykręć śrubę 1. Im bardziej jest dokręcona, tym większy opór hamulec będzie wywierał na gumę, a więc tym większe będzie zmarszczenie w końcowym efekcie.

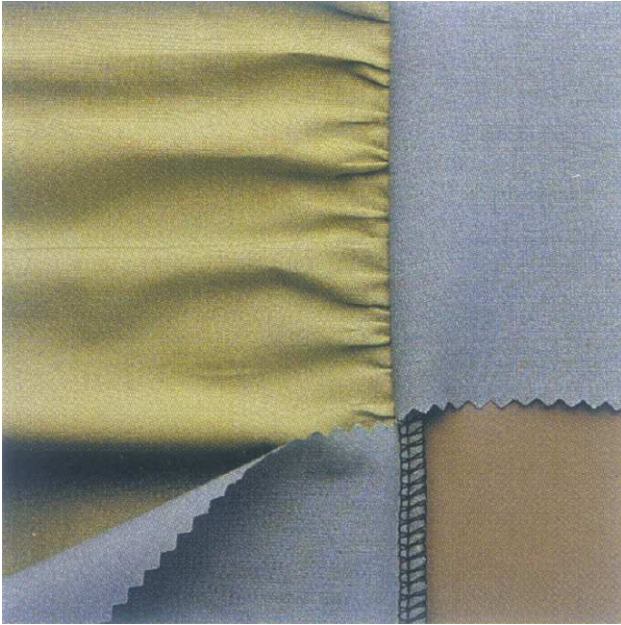
Wykonaj szew próbny.



Następnym etapem przeważnie jest przyszywanie gumy w lewą stronę jednym ze ściągów elastycznych (rozciąganych) (patrz na rysunek).

Wszywanie nieelastycznej taśmy zapobiega rozciąganiu szwów (np. szwów na ramieniu) w elastycznych materiałach.

Luzuj **śrubę 1** dopóki nieelastyczna taśma nie będzie mogła przejść bez przeszkód przez **otwór 2**.

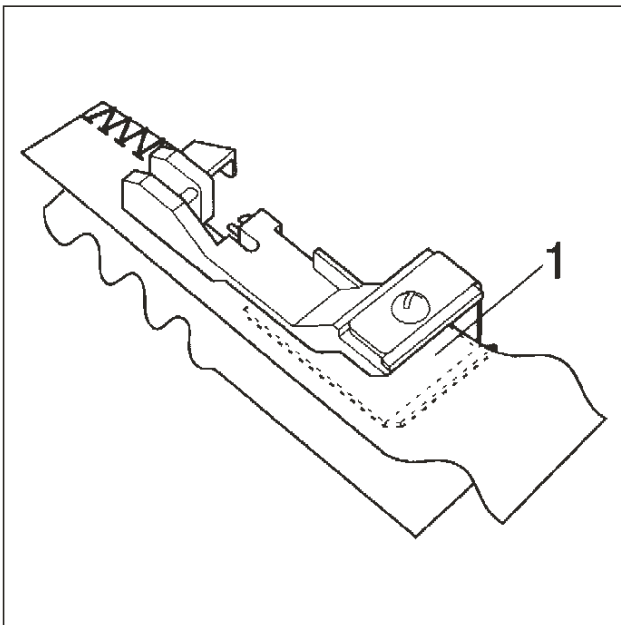


Stopka do marszczenia

Stopka do marszczenia na gumce pozwala na zszycie dwóch partii materiałów przy jednoczesnym marszczeniu dolnej warstwy materiału. Jest idealna do szycia ubrań dziecięcych, łączenia pomarszczonych falban z firankami, a także nakryć na stół, czy spódnic wielowarstwowych.

Ustawienie maszyny

Ustaw maszynę na 4-nitkowy szew overlokowy oraz transport różnicowy na 2.



Szycie:

Podnieś igłę do możliwie najwyższej pozycji i zamocuj stopkę do marszczenia na gumce. Podnieś stopkę i wsuń warstwę materiału do marszczenia (przednią stroną do góry). Umieść drugą warstwę materiału (przednią stroną do dołu) pod stopką, przy czym płytka 1 musi leżeć pomiędzy dwoma warstwami. Obniż stopkę i zszyj dwie warstwy materiału razem.

Wykonaj szew próbny.

Zwróć uwagę: Stopień marszczenia ustawiany jest za pomocą regulacji transportu różnicowego

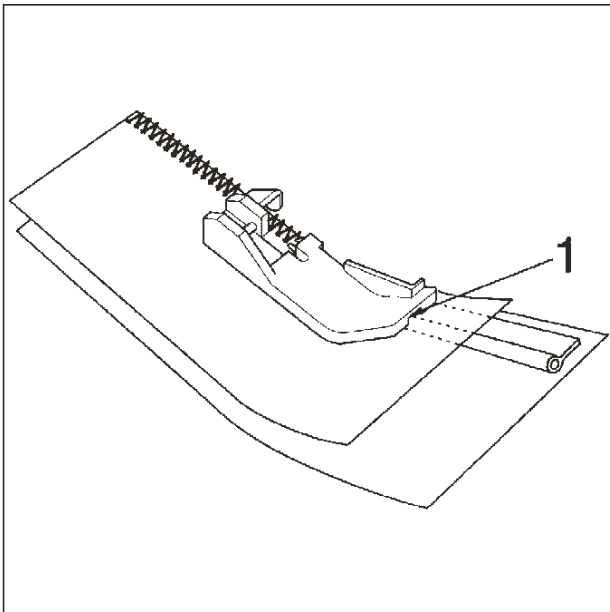


Stopka do wszywania sznurka

Ta stopka pozwala na zszywanie dwóch partii materiału z taśmą do wypustek pomiędzy nimi, a wszystko dzięki jednej operacji. Jest idealna do szycia luźnych ubrań, toreb sportowych i różnych obić.

Ustawienie maszyny

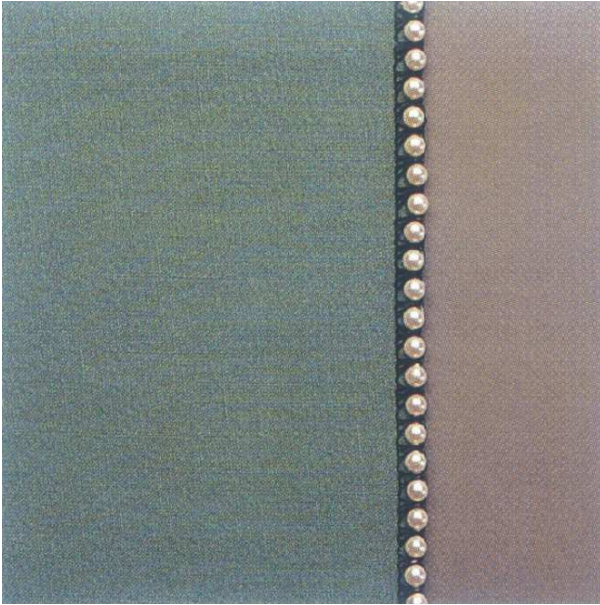
Ustaw maszynę na 4-nitkowy szew overlokowy i szerokość szwu 4,5 mm.



Szycie:

Podnieś igłę do możliwie najwyższej pozycji i załącz stopkę do wypustek. Umieść dwie części materiału, jedna na drugiej (strona przednia do strony przedniej) i włóż taśmę do wypustek pomiędzy dwie części. Następnie wsuń materiał do szycie pod stopkę, wcześniej upewniwszy się wypustka (lamówka) biegnie przez **rowek 1** w stopce.

Wykonaj szew próbny.

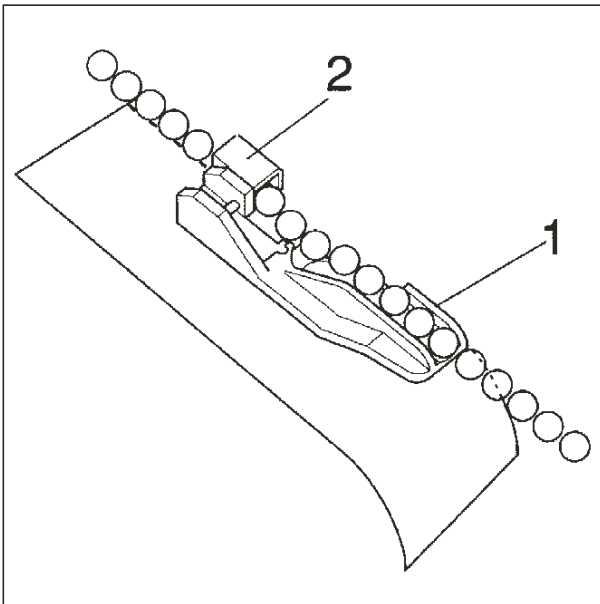


Stopka do wszywania koralików (cekinów)

Ta stopka służy do wszywania koralików, cekinów itp. oraz elastycznych gumek, a także różnego rodzaju sznurka.

Ustawienie maszyny

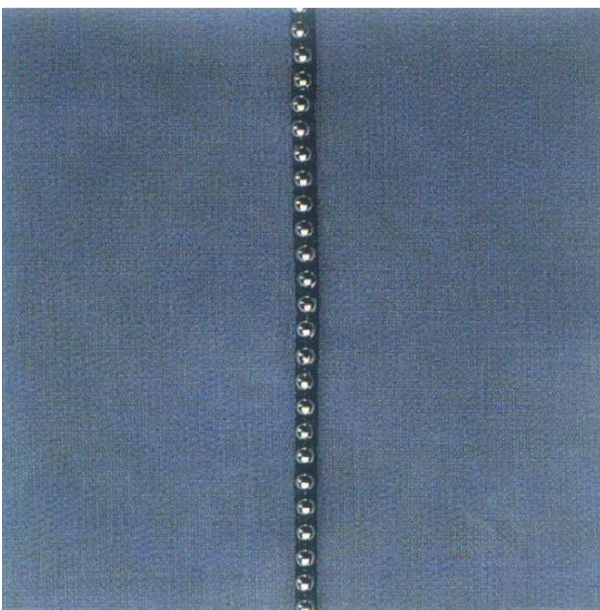
Ustaw maszynę na 3-nitkowy szew overlokowy (wąski) i wybierz długość ściegu 3.



Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do wszywania koralików. Wsuń ciąg koralików do **przewodnika 1** i pod **przewodnikiem 2** ok. 5 cm za stopkę. Przymocuj koraliki kilkoma ściegami, następnie połóż materiał pod stopką prawą stroną do góry i przyszyj koraliki do krajki.

Zwróć uwagę: Do przyszywania metalowych koralików zaleca się nawleczenie dwóch przewodników nicią merceryzowaną i skorygowanie naprężenia w miarę potrzeby. Długość ściegu wynosi pomiędzy **F a 2**.



Jeśli chcesz wszyć koraliki w materiał, jak na ilustracji po lewej stronie, naprężenie nitki igłowej musi być luźne. (ok -5). Ułóż materiał lewą stroną do lewej i prowadź zgięcie poza górny nóż podczas szycia. Rozłóż materiał; koraliki są teraz na górze.

Wykonaj szew próbny.

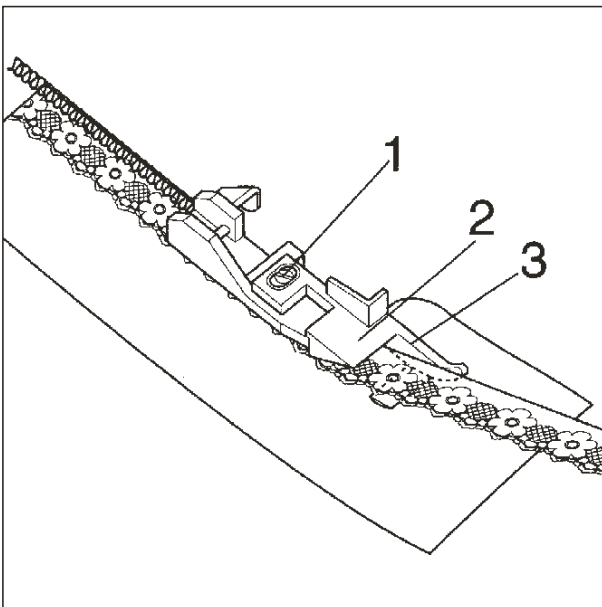


Stopka do taśm

Stopka do taśm pozwala zszywać ze sobą koronkę i szerokie taśmy albo naszywać je na inny materiał.

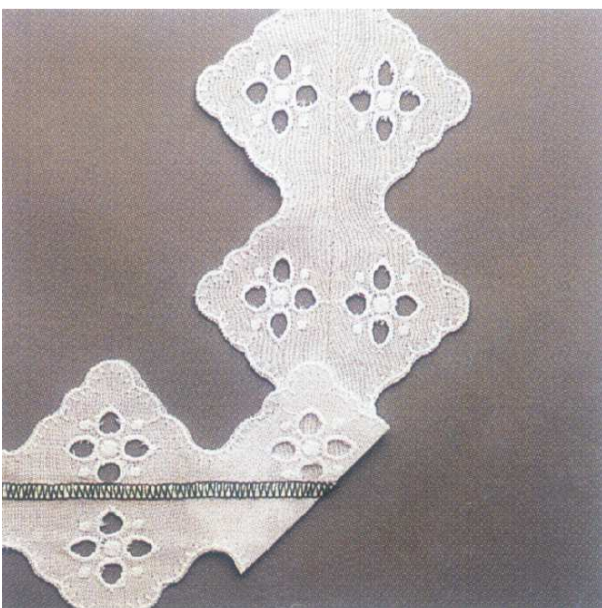
Ustawienie maszyny

Ustaw maszynę na 3-nitkowy szew overlokowy (wąski) i wybierz długość ściegu między **F a 2**.



Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do taśm. Użyj dużego śrubokrętu z pojemnika na akcesoria, żeby poluzować **śrubę 1** i dopasuj **przewodnik 2** tak, by igła przebiła koronkę tak blisko brzegu, jak to możliwe. Dokręć **śrubę 1**. Połóż koronkę na materiale, prawą stroną do prawej strony, w odległości 1.5 do 2.0 cm (w zależności od naddatku szwu) od krawędzi i przyszyj.



Kiedy przyszywasz dwa kawałki koronki ze sobą, dwie połówki muszą być prowadzone dokładnie wzdłuż **przewodnika do obszywania 3**.

Tabela nici dla szwów overlokowych 2-, 3-i 4-nitkowych

Tkanina	Nić	Długość ściegu
Delikatne tkaniny: organdy, cienko tkane materiały, tafta, jedwab, materiały na podszewki	Bawełniana nr 50 - 70 Nić syntetyczna nr 70-140	2.0 - 4.0 mm
Średnio-tkane materiały: bawełna, trykot, len, materiały na sukienki	Bawełniana nr 40 - 60 Nić syntetyczna nr 70-140	2.0 - 4.0 mm
Grube materiały: tweed, materiał na garnitur, denim, grube sukno	Bawełniana nr 30 - 50 Nić syntetyczna nr 70-140	2.0 - 4.0 mm
Dzianina:	Bawełniana nr 40 – 60 Nić syntetyczna nr 70-140	2.0 - 4.0 mm
2-lub 3-nitkowych rolujących ściegów obrębiających	Niść poliestrowa nr 120-140 Niść merceryzowana	1.0 - 2.0 mm

Problemy z szyciem i ich rozwiązania

Maszyny overlokowe zostały skonstruowane do ułatwienia szycia i żadne skomplikowane zmiany ustawień nie powinny być stosowane. Problemy opisane poniżej mogą wystąpić w związku z dodatkowymi ustawieniami i błędami przy operowaniu maszyną. Mogą być one szybko naprawione zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Złamanie igły	Wygięcie igły lub uszkodzenie jej koniuszka Igła źle lub niecałkowicie założona Zbyt mocne szarpnięcie materiału	Zamocuj nową igłę (zobacz na stronie 11) Zamocuj igłę poprawnie (zobacz na stronie 11) Nie szarp materiału podczas szycia
Pęknięcie nici	Źle nawleczona nić Nić się zaklinowała Napięcie nici jest zbyt duże Igła nie została całkowicie włożona Złe użycie igły	Nawlecz nić poprawnie (zobacz strony od 12-20) Zobacz czy nić klinuje się w podstawce na nici lub innych miejscach Wyreguluj napięcie nic (zobacz strony od 45-55). Umocuj poprawnie igłę (zobacz strona 11) Użyj igły zalecanej do tego modelu overloka EL X 705.
Pominięte ściegi	Wygięcie igły lub uszkodzenie jej koniuszka Igła nie została całkowicie włożona Złe użycie igły Nić została źle nawleczona	Zamocuj nową igłę (zobacz na stronie 11) Zamocuj igłę poprawnie (zobacz na stronie 11) Użyj igły zalecanej do tego modelu overloka EL X 705. Nawlecz nić poprawnie (zobacz strony od 12-20)
Niewłaściwy ścieg	Złe ustawienie lub zła regulacja napięcia nici	Zresetuj napięcie nici (zobacz strony od 42-55)
3- lub 4-nitkowe szwy overlokowe mają nieregularny kształt, a nić górnego chwytacza nie splotła się w ścieg	Konwerter jest załączony	Odłącz konwerter

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie funkcjonuje chociaż jest włączona	Napięcie jest odcięte	Zamknij pokrywę przednią (zobacz strona 8)
Materiał nie został ładnie wykończony	Ścinek materiału pomiędzy górnym a dolnym nożem Nóż dolny jest stępiony	Wyczyść noże Zmień nóż dolny (zobacz strona 57)
Ściągnięte ściegi	Napięcie igły jest zbyt duże Niewłaściwe ustawienie transportu różnicowego Nić się zacięła ze względu na złe nawleczenie	Zmniejsz napięcie nici Ustaw transport różnicowy (zobacz str. 28, 29). Nawlecz nić poprawnie (zobacz str 12-20)
Nierówno przesuwany materiał	Ścieg jest za krótki Docisk stopki jest za mały dla grubych tkanin Docisk stopki jest zbyt mały dla delikatnych tkanin	Zwiększ długość ściegu (zobacz str. 27) Zwiększ docisk stopki (zobacz str. 21) Zmniejsz docisk stopki (zobacz strona 21)

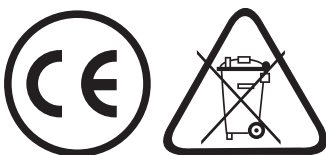
Specyfikacja

Dane techniczne:

Max. szybkość szycia	1300 ściegów na minutę
Szerokość szwu	3 - 6.7 mm
Długość ściegu	F (1mm) - 4 mm
Stopka	wymienna
Smarowanie	ręcznie
Wysokość stopki	4.5 mm
Skok stopki	1.5 mm
Komplet igieł	ELx 705, Kat. 2020
Rozmiar igieł	80/11,90/14
Liczba nitki	2, 3, 4, 5
Wymiary (długość x wysokość x głębokość)	300 x 285 x 275mm
Waga	6,5 kg

Zawartość pudełka

- 1 maszyna
- 1 rozrusznik nożny
- 1 instrukcja obsługi/karta gwarancyjna
- 1 pojemnik na ścinki
- 1 pokrowiec na maszynę



INFORMACJA o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).

2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.

3. Dane o masie sprzętu zawiera informacja o pozostałych podstawowych parametrach urządzenia (w załączeniu). Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

***ŻYCZYMY SATYSFAKCJI
Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.***

**Importer: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
51-162 Wrocław, ul. Macieja Miechowity 3
SERWIS CENTRALNY:
26-600 Radom, ul. Lubelska 89/95
Tel. 048/ 384-00-31, Fax 048/384-00-26**

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z Dyrektywą Niskonapięciową 73/23/EEC wraz ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 93/68/EEC oraz z Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej 89/336/EEC

GWARANCJA

Szanowny Kliencie, zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z instrukcją obsługi.

1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
3. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
4. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia urządzenia z kartą gwarancyjną do punktu serwisowego z załączonej listy przez wymianę wadliwych części lub ewentualnie (jeśli uznamy za stosowne) wymianę całego urządzenia na nowe. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy. W razie wymiany towaru na nowy termin gwarancji biegnie na nowo.
5. Naprawy sprzętu lub jego wymiany na nowy gwarant dokonuje za pośrednictwem punktu serwisowego. Adresy punktów serwisowych zawiera załączony do niniejszej karty gwarancyjnej wykaz.
6. Jeżeli naprawa lub wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
7. Usługa gwarancyjna jest świadczona wyłącznie po dostarczeniu kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu oraz ważną kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia urządzenia podczas transportu do i z punktu serwisowego ponosi reklamujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest kupujący we własnym zakresie, oraz wymiany/naprawy elementów zużywających się.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
 - a) transportu i przeładunku,
 - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości kupującego lub stosowania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
 - c) siły wyższej np.: pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji, czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy plamy,
 - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż serwis (w tym również Kupującego)
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których numery lub Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczętki punktu sprzedaży lub też numer urządzenia nie odpowiada numerowi wpisanemu do Karty Gwarancyjnej.

12. Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.
13. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
14. Jeżeli w okolicy nie ma punktu serwisowego, wadliwe urządzenie wraz z Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu należy wysłać DHL-em nr tel 801 345 345, z komórki 426 345 345 na koszt odbiorcy na niżej podany adres gwaranta.

**W przypadku jakichkolwiek problemów
prosimy o kontakt pisemny lub telefoniczny:**

MASZYNY DO SZYCIA



**IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY:
Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26**

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszych wyrobów.

MASZYNY DO SZYCIA



IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26

KARTA GWARANCYJNA

DOMOWE MASZYNY DO SZYCIA

Model:

Nr fabryczny:

Data produkcji:

Data sprzedaży:

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

*Zapoznałem się i akceptuję warunki
niniejszej gwarancji*

.....
Podpis klienta

UWAGA! Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia
lub zamazania unieważniają gwarancję.

E KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

D KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

C KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

B KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

A KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Opis zgłoszenia							
Opis naprawy							
Data naprawy							
Podpis i pieczętka serwisu							